

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 136. szám.
Vasárnap, 1937. június 20.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF
1897-1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

KÜLSŐSÉGEK VILÁGA

Irta: SZÁNTÓ GYÖRGY

Kétségtelenül elérkezett és túl akarja liciálni az ugynevezett boldog békeidőket. Fejedelmek és kormányfők, miniszterek és diplomaták nap-nap után érkeznek egyik fővárosból a másikba és ennek csak örülhetünk. Ne nézzük le a külsőségeket. Nem egyszer nyert már bennük kifejezést a korszellem. Ne szégyeljük bevallani: jól esnek a mesterien megrendezett parádék és nemcsak szemünknek, szívünknek is. Ragyogó egyenruhák, nem harctéri hamupipókeszinekből, hogy szürkékkel a sziklához, zöldjükkel a gyepehez, kékes árnyalataikkal a levegőéghöz, barnájukkal hervadó avarhoz mimikrizódjenek. Ragyogó nagygálák, arany és ezüst rangjelzésekkel, zsinórzattal, vállrojtokkal, fehér uniformisok, rendjelek ríktó tarkaságával, érdemkeresztek csillogó zománca, csillagok sziporkázó gyémántjai. Tündöklő ezüstsisakok, ragyogószőrű paripák, harsanászok, zenekarok indulói, dobok pergése. Hatosfogatok és autóremekek, pártok és testületek fekete, barna, zöld, kék, sárga, szürke, cinóbervörös ingei, ütemre lépő ezredek, vezényszavak, fény és pompa. Hajóhadak felvonulása, repülőrajok bravuros formációi. Ne legyünk szemforgatók, a szellem, a könyvtárszobák farizeusai. Valjuk be nyíltan, a gyermekkor ünnepnapjai ezek a parádék s menjünk tovább: nem is egészen külsőségek. Európa meg akarja mutatni, hogy él, hogy erős, hogy belé akar és belé tud nyulni egyre jobban a tömegek életébe. Nemcsak politikai pártok, de világnézeti kérdések is tömörülnek, rendszerbe sűrűsödnek. Azelőtt lehetett beszélni a diplomácia titkos boszorkánykonyhájáról. A parádék csak ennek leplezésére szólgáltak. Ma másképpen áll a dolog. Haladt a technika, haladt a diplomácia technikája, sőt a parádék technikája is.

Anglia a legdemokratább államok egyike. Megtaadta a demokráciáját, amikor a koronázás alkalmával a legnagyobb pompáját fejtette ki? Vagy amikor a térdszalagrend lovagjai minap megjelentek a Windsor Castleben, diszmenetben vonultak a Szent György-kápolnába és mindegyiknek faragott csucsis kesztyűjén saját címeres lobogója volt kitűzve ősi szokás szerint? Kevésbé jól kormányozzák-e ezért a dominiumokat és gyarmatokat? Megrövidítik-e egyetlen polgár, vagy munkás jogait ezáltal? Valljuk be, hogy nem. Valljuk be azt is, hogy ezek az ünnepélyek, parádék, vendégjárások és fogadtatások nemcsak nem fölöslegesek, de egyenesen hasznosak is. A szellem buvárai bizonyára megmosolyogják eme kijelentésemet és elidegennek érte. Persze, fellendítenek egyes iparágakat, de végeredményben improduktív költségköltetést jelentenek az államháztartásokban.

Nos, ez a költségköltet nem improduktív. A sokáthangoztatott békeakarathoz ezek az ünnepi külsőségek a kifejező formái, mint egy költői gondolatnak a szonett, drámai gondolatnak a vigjáték, vagy tragédia, festői élménynek a festmény. Európa palettájára ünnepi színekkel rakják rá a béke vágyát és erről a palettáról akariák megfesteni egy szebb, derültebb, ragyogóbb, színesebb emberi élet képét.

A teóriák csődöt mondtak. Társadalmom-

tudósok, politikusok, művészek meg fogják tanulni a külsőségek fontosságát. Gyermeknek szeretnénk lenni, boldog gyermekek, ne ajándékozzanak nekünk könyvtárakat, mert a betűöl. Hanem hintalovat, mert ezen a látszólag primitív játékszeren behintázhatjuk magunkat egy helyben a végtelenbe, gyermekszobából az egyszerű, vidám és problémamentes emberi élet olyan könnyen megfogható boldogságába. Amerikában rózsaszínű repülőgépeket ké-

szítettek külön nászutasok számára. Megmosolyogó külsőség, fogják mondani a könyvtárak szigorú buvárai. Micsoda önáltatás! Bombavető légitársaságok százai készülnek, amelyek gázbafojtják az emberiséget. Micsoda tragikomédia ilyenkor rózsaszínű repülőgépeket készíteni nászutasok részére, mondják a szigorúak és sötétenlátók. Nos, bélyegezzenek javíthatatlan derülátónak. Mindennap megtörténhetik, hogy az emberiség tudatára ébred a gázbombák teljesen felesleges voltának és a bombavetőket egyszerre átfestik majd rózsaszínre. A békeakarathoz erősödik. Egyszerre fel fogják találni, mint a gramofont, vagy a rádiót. És csodálkozni fognak, milyen egyszerű is volt az egész. Külsőségek, rózsaszínű nászutasok, egyszer lényeggé fogtok válni.

Rejtélyes torpedók fenyegetik a „Leipzig“ német cirkálót a spanyol vizeken

Tiltakozó német jegyzéket nyújtott át Londonban Ribbentrop báró a „Leipzig“ torpedótámadásai miatt

Berlin biztosítékokat követel a támadások megismétlődése ellen

BERLINBŐL jelentik: Hivatalos német helyről a következőket közlik: Egyes külföldi lapok azt a hírt közölték, hogy a „Leipzig“ nevű német cirkálót június 15-én megtorpedózták és a cirkáló olyan súlyosan megsérült, hogy elsüllyedt. Feltűnést keltő, hogy a „Leipzig“ cirkáló parancsnoksága jelentette, hogy lehallgatókészülékkel megállapíthatóan a kérdéses napon csakugyan irányítottak két torpedót a cirkáló felé, azonban egyik torpedó sem talált. Feltűnő volt tehát, hogy ez a továbbiak érdekében szigorúan bizalmasan kezelt esemény mégis napvilágot látott egyes külföldi lapokban és éppen azért hivatalos német nyelven a hírforrást igyekeztek előbb felkutatni. Június 18-án azonban a délutáni órákban ismét lehallgató segítségével megállapított újabb torpedótámadás érte a „Leipzig“ csatahajót. A torpedó ez alkalommal közvetlenül a hajó orra elötsuhanat el. A hivatalos közlemény szerint most már a négyhatalom dolga, hogy megfigyelések alapján megállapítsák, hogy ezek a következetes támadások honnan származnak. A német birodalmi kormány nem hajlandó arra, hogy „tengerallattjáró kalózkodás“ kísérleti eszköze legyen mindaddig, míg egy újabb felitalat folytán súlyos veszteségek nem érik. Ribbentrop londoni német követ ennek a kormányfeljegyzésnek megfelelően már megtette a szükséges lépéseket és tájékoztatta az eseményekről a Semlegességi bizottság tagjait.

Más hírforrások úgy tudják, hogy HITLER kancellár tegnap visszatért Berlinbe, ahol a legutóbbi torpedótámadással kapcsolatban nagyfontosságú tanácskozások lesznek.

Osszehívják a semlegességi konferenciát

A német lapok rendkívüli felháborodással foglalkoznak a Leipzig csatahajó elleni két-



RIBBENTROP

rendbeli torpedótámadással. A lapok elégtételt követelnek és azt, hogy az európai nagyhatalmak tegyék lehetetlenné a további támadások

lehetőségeit. Ribbentrop londoni német követ szombaton délelőtt jegyzéket nyújtott át a semlegességi bizottságnak, amelyben a négy nagyhatalom jun. 12-én aláírt megállapodására való hivatkozással az abban megszabott konferencia azonnali összehívását kérte.

Hivatalos körökben megerősítik azt a hírt, hogy Ribbentrop báró londoni német nagykövet az angol külügyi hivatalban ma tiltakozó jegyzéket nyújtott át a Leipzig-gőzös ellen intézett torpedó-támadás miatt.

Londonban a spanyol vizeken elkövetett és német hajó ellen intézett köztársasági támadás nagy feltűnést keltett. Ribbentrop báró kérésére Eden külügyminiszter a külügyi hivatalba kérte Grandi olasz és Corbin francia nagyköveteket, akikkel hosszasan tanácskozott. A megbeszéléseket hétfőn folytatják.

Illetékes helyen remélik, hogy a német kormány nem ismétli meg az ahmériai esetet, de feltétlenül biztosítékokat követel, hogy a jövőben a spanyol köztársasági hajók, vagy repülőgépek nem ismétlik meg támadásaikat. A biztosítékok követelését O'aszország fenntartás nélkül támogatja.

JAWWOL

felülmúlhatatlan idegcsillapító 3 és 6 tablettás csomagolásban

Bevonultak Bilbaoba a spanyol nemzeti-csapatok

Ellenállhatatlanul törték ketté a vörös kormány-csapatok védelmi
»vasgyűrűjét« Franco csapatai

Tömeges letartóztatások Madridban

Saint Jean de Luzból jelentik: A spanyol nemzeti rádióadóállomások szombaton délután 4 óra 10 perckor jelentették, hogy Bilbao városa a spanyol nemzeti csapatok birtokában van. A nemzeti rádióadók ez alkalomból kegyeletteljes beszédben emlékeztek meg a tragikus halált halt Mola tábornokról, akinek a nevéhez fűződik tulajdonképpen a nemzeti csapatoknak a baszk fronton elért sikere.

A francia-spanyol határra délután 4 órakor érkezett jelentés szerint a spanyol nemzeti csapatok bevonultak Bilbao városába. A határmenti városokban és községekben mint: Beobiában, Postovobiában, Irunban és más kisebb községekben megszólaltak a harangok. Ezek a helyeken a lakosság öröme leírhatatlan.

A Daily Mirror értesülése szerint a bilbaoi vasgyűrű váratlan áttörése és ezzel kapcsolatban a spanyol nemzeti csapatoknak a városba való bevonulása tulajdonképpen áruházi eredménye volt. A baszk kormány Párisban tartózkodó megbízottja kijelentette, hogy néhány nappal ezelőtt a spanyol köztársasági hadseregben őrnagy rangban szolgáló tiszt a vasgyűrű terveivel átszökött a nemzeti csapatokhoz. A felkelők azon a helyen linczték erőlyes támadást a vasgyűrű ellen, ahol az a leggyöngyöbben volt kiépítve. Az áruházi folytán egészen rövid idő alatt eldőlt Bilbao sorsa.

Köztársasági spanyol forrásból származó jelentés szerint szombaton délután 200 ismert személyiséget tartóztattak le Madridban. A letartóztatottak között igen sok katonatiszt is van. A letartóztatottakat azzal vádolják, hogy az egyik délamerikai állam követségi épületében titkos rádióleadót szereltek fel és ennek segítségével állandó összeköttetést tartottak fenn Franco tábornok hadseregével. A rádióleadó útján mindenkor értesítették a felkelőcsapatok vezérkarát, hogy Madridban mikor, milyen csapatmozdulatot hajtottak végre.

Titulescut

kihallgatáson fogadta Benes
köztársasági elnök

Prágából jelentik: Benes dr. csehszlovák köztársasági elnök kihallgatáson fogadta Titulescu volt külügyminisztert. Benes dr. a kihallgatás után Karlsbadba utazott.

Sport Ingek 49 leltől
harisnya 12
zokni 12

Fürdő nadrágok 19 leltől
ruhák 59
cipők olesón

Gólyaáruház-
ban, Strada Metlanu No. 1. 3245

A tükör

Írta: HAROLD STRICKLAND

Marsden San Francisco alvilágának egyik legrettegettebb gangsztere volt. Első mesterétől, a spanyol Gomezitől tanulta meg a késdobás művészetét és csakhamar a mesterén is túltett. A hóna alá rejtett bőrtokban hosszú, vékony, borotva-élesrekeszörült tört tartott készenlétben és ezzel akár harminc lépés távolságról ugyanolyan halálos biztonsággal találta el a célt, mint a hátsó zsebébe rejtett rövid amerikai revolverrel. Mégis, itt a hongkongi kikötő forgatagában egyheti ittléte alatt olyan titokzatos gyorsasággal és tökéletes művészettel végrehajtott gyilkosságoknak volt szemtanúja a kikötő mögötti sikátorok világában, hogy szinte megtanult félni. Pedig Marsdennek kötelei idegei voltak és több halálesetnél volt már életében többé-kevésbé érdekelt szemtanú, mint a legelfoglatlabb halottkém.

Azzal a megbízással küldte ide ezidőszerűtől bőkezű bandavezére, a sanfranciscói kokain- és ópiumcsempészek királya, hogy Wai Tsot tegye el láb alól. Ez a megbízás Marsden számára nem volt izgatottabb annál, mintha valaki a suszterénél egy pár cipőt rendel. Amióta azonban ebben a kínai világban kissé körülnézett, az volt a meggyőződése, hogy élete legnehezebb munkája áll előtte. Wai Tsot-nak azért kellene meghalnia, mert betört Marsden gazdájának a vadászterületére: olcsóbban kezdte szállítani a csempésztett „fehér mérget”, mint ahogy Cornford titkos és félelmes csempésztársja teszi. Az alvilág törvényei szerint erre csak egy büntetés képzelhető: a halál!

Éjszakai lebujszásokban és teaházakban, ahol Marsden óvatosan kérdősködött, mindenütt szinte rettegéssel ejtették ki Wai Tsot nevét. Annyit már megtudott róla, hogy óriási vagyont szedett össze és a kínai rizst szállító bárkák közé rejtett hajóján remekül berendezett lakásában él a feleségével. Az asszony kivételes szépségű kínai nő volt, aki a hittérítők iskolájában nevelkedett, tökéletesen beszélt angolul, franciául és európai ruhában járt, Wang Mary a leányneve, a keresztség felvétele óta.

Egy este Marsden éppen azon töprengött, hogy ideje volna már közelférközni Wai Tsot-hoz, hogy a körülményeit és a lehetőségeket kitanulmányozva a megbízásának eleget tegyen. Már éjfél is elmúlt és Marsden szórakozottságában nem vette észre, hogy a kikötő legveszedelmesebb vidékére tévedt, a rizsszállító kínai bárkák rakodóhelyére. Egy villamos ivlámpa fénykörébe lépett, amikor egy szilas kínai megállt előtte és valósággal szájtátva bámult az arcába. Marsden a revolver agyát meg-

markolva, angolul rászólt:

— Mit bámul rajtam?
A kínai tört angolszággal felelté:
— Ha érdeklí, megkaphat rá választ. De csak úgy, ha maga jönni velem.

Marsden kigombolta kabátjának azt a gombját, amelyik a hóna alá rejtett kedvenc fegyveréhez vezető utat elzárta és követte a kínait, aki levezte a part kölépcsőin, átugrált egy tucat bárkán és egy alacsony, hosszutekű motorbárkára mászott fel. Ott valamit kínai nyelven odakiáltott a sötétből előbukkanó másik kínainak és intett Marsdennek, hogy kövesse.

Szines lámpákkal világított és kínai izlés szerint fényesen berendezett tágas kabinba kerültek. Az asztalnál magastermetű kínai férfi ült. Európai ruhát viselt, a haja sem volt copfba fonva és a szeme alig volt ferde. Nyilván nem tisztán kínai vér folyt az ereiben, Marsden rögtön megértette, hogy a kínai miért vezette ide: ez a férfi alakra és arcra hajszálra hasonlított Marsdenhez, véletlenül ugyanolyan trópusi ruhát is viselt és csak egy különbség volt köztük, a hajuk. Mig ugyanis Marsdennek a haja vörös volt, ennek a kínai félvér férfinak barna volt a haja.

A kínai vigyorogva így szólt:
— Engedni meg urak, hogy bemutatni egyik a másikkak. Ez itt ur lenni Wai Tsot, maga pedig — tette hozzá Marsdenhez fordulva — amerikai ur, ki jönni megölni gazdámát. Én már magat követni megérkezés óta.

Marsden keze a kabátja alatt a tőre felé cikázott, de hasonmásának a kezében már felvillant az acélszürke browning. Lekészt. Wai Tsot mosolyogva mondta:

— Kedves Mr. Marsden, ön, mint jól iskolázott gangsztert nem lepheti meg, hogy én már akkor tudtam a küldetéséről, amikor ön még a hajón volt. Amit a mi világunkból eddig látott, az meggyőzheti arról, hogy ha akartam volna, ön már ott uszkálna valahol a kínai bárkák alatt. Az apály megbízható sírásó és hamar kiviszi az alkalmatlan idegent a nyílt tengerre. Ezzel a derék barátommal — tette hozzá a kínaira mutatva — azért kéretem magamhoz, hogy önnek üzleti ajánlatot tegyek.

Előre kijelentem, hogy mint lovagias ellenfél, ön innen akkor is bántódás nélkül hagyom távozni, ha az ajánlatomat nem fogadja el. Tízszor nagyobb jövedelmet biztosítok önnek, mint amennyit Cornfordéknál kap. Lépjen be hozzám, nagyon szeretem a jó idegzetű férfit.

Marsden az ajánlatot nem fogadta el, mert a kínai világot rövid ismerettség után szívből meggyűlölte. Wai Tsot állta a szavát és készszoritással elbocsátotta a vendégét és annak távozása után maga is elindult a város felé. Alig távozott, Wang Mary, a felesége, kijött a szomszéd tágas kabinból, a hálószobából. Angol regény volt a kezében és az asztalhoz ülve olvasott. De közben mindig elgondolkozva nézett maga elé és nagyokat sóhajtott.

— ... ha ma is csak hajnalban jön haza, biztosan újra a japán táncosnőhöz ment ... nem bírom tovább!

Órák teltek el és a karcsú kínai asszony viszatért a hálószobába. A tenger fölött már világosodni kezdett az ég, közeledett a hajnal. Wang Mary a hálószobából kis kerek tükört hozott magával és a kabin falán úgy erősítette meg, hogy a fedélzetről levező lépcső látszott benne. A könyvet maga elé tette az asztalra és alája rejtett egy elefántcsontnyelű revolvért. Azután mozdulatlanul nézte a tükört. Pár perccel négy óra után a tükörben a fedélzetről lefelé jövő alak tűnt fel. A következő másodpercben az asszony, aki háttal ült a lépcső felé, a tükörben világosan látta a férfi arcát is. Felkapta a revolvért, villámgyorsan hátrafordult, a fegyver eldőrdült és a férfi holtan gurult le a lépcsőn a kabinba. Az asszony, kezében a még füstölő revolverrel, lehajolt a holttest fölé, de azonnal újra kiegyenesedett és rémülten felsikoltott:

— Azt hittem, hogy a férjem ... hihetetlen hasonlatosság!

A halott az amerikai Marsden volt, aki alakra, arcra, ruhára, hajszálra hasonlított Wang Mary férjéhez. Kettőjük közt csak egy különbség volt: vörös volt az egyik haja és a másiké barna. De Wang Mary ezt a különbséget nem láthatta, mert ... színvak volt.

CORSO: 8, 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{2}$. Telefon: 3065.
Nyitott tétől

VICTORIA (Egy igaz szerelem története)
Főszereplők: LUISE ULRICH, MATHIAS WIEMAN. Helváarak: Lei 15—20.

D. e. 11 $\frac{1}{2}$ órakor ifjusági előadás 2 FILM. Helyáarak: Lei 15.— 20.—

Életmentő RIN TIN TIN jr. — Jackie Cooper és
Victoria Luis Ullrich, Mathias Wieman

A pápa képviselője Aradon

Két püspök, Aradnak és környékének egész római katolikus és görög katolikus lelkész kara, a katonai és hatósági intézmények rangidős vezetői és a hívek ezrei mutatják be hódolatukat hétfőn Cassulo Andrea érsek-nuncius személyiségén keresztül az örök Rómának

A pápai nuncius kettős aradi fogadtatásának végleges programja

Arad illusztris vendégének, Monsignore Cassulo Andrea leontopolisi címzetes metropolita-érsek, pápai nunciának hétfői fogadására minden előkészület megtörtént. A programot teljes egészében kidolgozta már a város, amely a hivatalos fogadtatást végzi és a minorita-rend, valamint az aradi görög katolikus plébánia, amely intézmények az egyház nevében fogadják Róma illusztris követét. A fogadás programja minden részletében megfelel annak a leírásnak, amelyet az *Aradi Közlöny* tegnapi számában közölt. A pápai nunciust kettős fogadtatásban részesítik Aradon. Először a Stroescu-uccában levő görög katolikus templomnál felállított díszkapu előtt, majd a görög katolikus templom bejáratánál történik a pápa követének fogadtatása. A város katonai és polgári hatóságai, valamint a görög katolikus egyház részéről. Ezen a fogadáson Bejan Romulus dr. üdvözli elsőnek a nunciust, rövid román nyelvű beszédben, azután Tatu Ioan Interimár-bizottsági alelnök mondja el beszédét. Ezt követően Popa Iosif görög katolikus főesperes-plébános tartja meg rövid üdvözlését az egyházközség nevében, majd az aradi görög katolikus egyesületének, az „Agrul“-nak nevében Sincal elnök tart üdvözlő beszédet. A gyönyörűen feldíszített diadalkapunál dr. Vicas Iuliané lesz az utolsó szónok, aki a görög katolikus nőegylet nevében nyújt át a nunciának gyönyörű virágcsokrot. Az üdvözlő beszédek elhangzása után, oldalán Fiedler István dr. Oradea-nagyvárad római katolikus püspökkel és nyomában az előkelő kísérettel, amelyben a katonai hatóságokat Dragomirescu Hariton parancsnokló tábornokka! az élén küldöttség fogja képviselni és valamennyi görög katolikus intézmény reprezentánsai résztvesznek, a templomajtó elé vonul a nuncius, ahol Balan Ioan Lugoj-ugosi püspökkel az élén a görög katolikus egyház számos papi reprezentánsa várja. Balan püspök rövid román nyelvű üdvözlő beszéde után a főpapi vendég és kísérete a templomba vonulnak, ahol az érsek-nuncius latin nyelvű beszédet mond és pápai áldást oszt a templomban összesereglett görög katolikus híveknek. Ezzel a fogadtatás és az azt követő szertartás első része befejeződik.

A görög katolikus templomból jövet a nuncius és kísérete gépkocsiba ül és nyomában a hatósági képviselőkkel és a görög katolikus papi karral a Consistorului-uccán vonul a menet a főut felé, amelynek városháza felőli irányából közelíti meg a minorita-templomot. A templom előtt — mint már részletesen megírta tegnapi számában az *Aradi Közlöny* — az Alexandri-ucca főut-felől torkolásánál pompás diadalkapu várja a menetet. A diadalkapu és a

templom közötti területen Arad valamennyi iskolájának római katolikus vallású növendékei állanak tisztelgő sorfalat a magas vendég fogadtatásánál. A diadalkapu latin nyelvű felirata a következő:

Salus Romae aeternae

lesz, ami magyarul így hangzik:

üdvözlés az örök Rómának.

A diadalkaput román nemzetiszínű zászló és a pápai színekkel, az arannyal és ezüsttel ékeskedő vatikáni lobogó díszíti.

A sorfalat álló fiúk és leányok a pápai színekre való utalással margaréta-virággal ékesítik ruhájukat.

A diadalkapunál a nuncius s kísérete leszállnak a gépkocsiról. A nuncius ezután baldachin alatt vonul a sorfal között a minorita-templom felé, amelynek bejáratánál Pacha Agoston dr. Timisoara-temesvári római katolikus püspök vezetésével az aradi minorita rend



CASSULO ANDREA, pápai nuncius

egész szerzetesi kara, a város környékének római katolikus papsága, Széll Lajos dr.-al az élén az egyházközség világi vezetői és a különböző katolikus intézmények vezetősége várja és fogadja.

Az üdvözlő beszédet itt Pacha Agoston dr. püspök tartja.

Ezután a templomba vonul a nuncius, ahol latin nyelvű üdvözlő beszédet tart a templomot előre láthatóan zsúfolásig megtöltő hívek tömegének, akiket beszéde elhangzása után pápai áldásban részesít.

A fényképezés nem kerül pénzébe, ha

Gevaert
EXPRESS SUPERCHROM
vagy PANCHROMOSA
(28° Scheiner)
filmeket vásárol, amelyek dobozában jutalomutalványt talál.
Kérjen prospektust a fényképezési szaküzletektől, vagy a
C. STROIA & W. PETRI
cégtől, București, Str. Lipsicani 19

A szin pompás kettős fogadtatás lezajlása és a pápai áldásnak a görög és római katolikus vallás aradi reprezentatív templomaiban történt nyújtása után a Minorita Kulturháza vonul a nuncius és kísérete.

Itt Pázsitny Bonaventura dr. minorita-rendfőnök olasz nyelven és Széll Lajos dr. egyházközségi elnök latin nyelven köszöntik a nunciust,

aki a Kulturház disztermében cerclét tart, amelynek keretében bemutatják neki az aradi egyházi és világi társadalom kiválóságait.

A cercla után diszebedet ad a minorita-rend a nuncius tiszteletére kizárólag papi személyek részvétele mellett a Minorita-rendházban.

Az előzetes program szerint délelőtt 11 óra tájban érkezik Aradra a nuncius gépkocsija, amely a reggeli órákban indul Oradea-Nagyváradról. Utközben több aradmegyei községben áll meg, hogy az ott összesereglett hatalmas katolikus tömegeket Róma követe pápai áldásban részesíthesse.

A kettős fogadtatás programja minden valószínűség szerint a késő déli órákba fog nyulni

és így igen rövid ebédszünet után kell folytatnia a pápai nunciának a zsúfolt aradi program délutáni részének végrehajtását. A délután folyamán az aradi római katolikus gimnáziumot látogatja meg a pápai nuncius, ahol

Fischer Aladár igazgató latin nyelvű beszéddel fogadja.

Ellátogat a Grădiste-Mosóczy-telepi új római katolikus templomba is, amelynek bejáratánál

Lakatos Ottó dr., az aradi minorita-templom plébánosa fogadja szintén latin nyelvű beszéddel.

Innen újra a városba hajt az előkelő római vendég, akit a római katolikus zárdában rövid uzsonnán fogadnak. A délután folyamán névjegy-leadásával tisztelgő látogatást tesz a nuncius az aradi katonai és polgári hatóságok három vezetőjénél, majd este fél 7 órakor indul gépkocsija Timisoara-Temesvár felé, ahol a bekövetkező napokra ugyanolyan zsúfolt program várja a római katolikus anyaszentegyház fejének romániai követét, mint Aradon.

Moszkva — Cluj-Kolozsvár 4 óra 15 perc

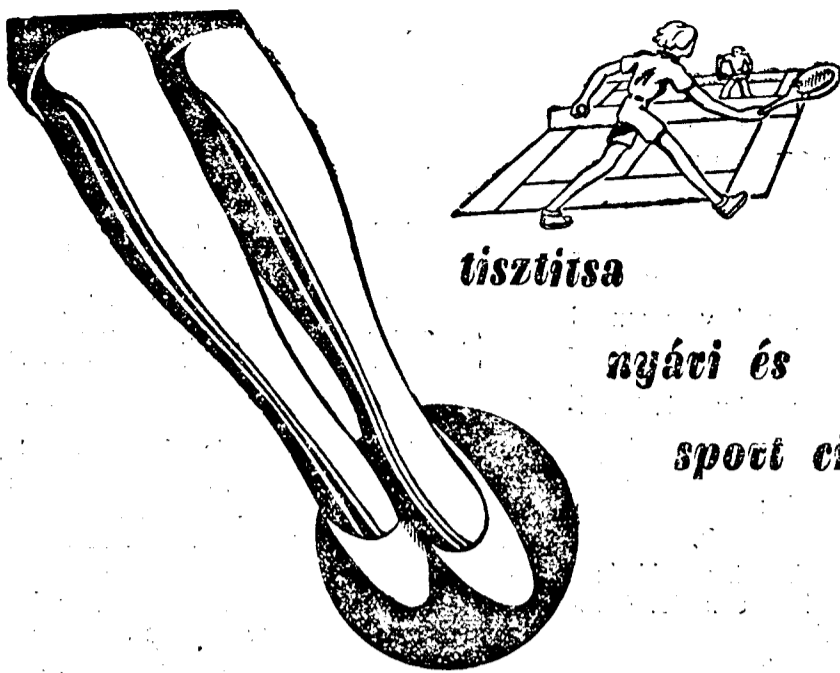
Megérkezett az első szovjet utasszállító repülőgép

Cluj-Kolozsvárról jelentik: A Someș-szamosfalvai polgári repülőtér parancsnoksága a hatóságok és a sajtó képviselőinek jelenlétében ünneplés keretében fogadta a Moszkva-prágai légi járat első utasszállító repülőgépét. A hatalmas kétmotoros, 1560 lóerős, 16 utas szállítására berendezett amerikai gyártmányú gépmadar 12 óra 45 perckor érkezett meg a Someș-szamosfalvai repülőtérre. A repülőgép a Moszkva-Cluj-kolozsvári másfélezer kilométeres légi utat 4 óra 15 perc alatt tette meg. A repülőtérre kisereglett újságírók a repülőgép pilótájától az utóbbi napok oroszországi eseményei felől érdeklődtek, de a repülőtiszt nem volt hajlandó nyilatkozni. Az orosz repülőgép 15 perces időzés után folytatta útját Prága felé.

URANIA Tel: 1-2-32.
11.30 és d. u. 8-kor mérek.
5, 7.15, 9.30
Maradandó emlékek
JEAN HARLOW
csodásfilmmalkotása. „SUZY” (Láthatatlan Front),
Franchot Tone, Cary Grant.

A teniszcipő
kopik élesen piszkolódik. Sok
szennyfoltot kap. Használjon
SCHMOLL-ALBOL-t és állan-
dóan elegáns és tiszta cipő-
lesznek.

FEHÉR VASZONCIPOK TISZTASÁGÁRA
SCHMOLL-ALBOL



tisztítsa

nyári és

sport cipőit

AG-GÜ -vel

A világ hegedűkészítői

Cremonában ünneplik meg Stradivari halálának kétszázadik évfordulóját

— Egy név, amelyből fogalom lett —

Rómából jelentik: Cremonában az ősi o'asz városban most Stradivari halálának kétszázadik évfordulója alkalmával rendezett emlékünnepek keretében világértékeztetle gyűjték össze a földkerekség összes nevesebb hegedűkészítői. A hegedűkészítés soha és sehol nem emelkedett olyan tökélyre, mint éppen Cremonában. Amellett a hegedű az egyetlen hangszer, amely szerkezetben és formában változatlan maradt az utolsó két évszázadban. Tökéletesebbet e téren még az azóta naggyá fejlődött technikai tudomány sem tudott kitalálni.

Amíg a „pengettyű“-ből hegedű lett

A hegedűt senki sem találta fel, hanem lassan fejlődött az idők folyamán. Az indiai kényurak palotájában és Hellasban egyaránt kedvelt hangszer volt az, ami a mai hegedűhöz távolról hasonlító valami, amin azonban nem vonóval játszottak, hanem pengették. Olyasmí volt ez, mint kicsiben a hárfá, vagy a lant. A XI. században jelent meg a vonó és ettől fogva beszélhetünk tulajdonképpen hegedűről. Azonban még öt évszázad múlt el, amíg a hangszerkészítők felismerik azt az óriási lehetőséget, amely az új hangszerben rejlik és ráébrednek arra a művészi hatásra, amelyet a hegedűvel kelteni lehet. Ekkor egy évszázad alatt kialakul a hegedűnek az az alakja, amely máig ismeretes.

A legnevesebb cremonai mester a XVI. században Amati volt. Akkor még céhrendszer uralkodott és ennek megvolt az az előnye, hogy műhelytitkok átöröklődtek.

Igy volt ez az Amati-családban is és az első Amati unokája volt az a mester, akitől az első cremonai mesterhegedűk származtak.

Az Amati-név fényét csak tanítványa, Antonio Stradivari tudta elhomályosítani. 1644-ben született, előkelő cremonai patricius család sarja volt. Eleinte hűségesen dolgozott Amatinál és 1667-ig, házasságáig munkáit mestere nevével jelezte. Házassága után önálló lett és

ettől fogva találjuk a korabeli hegedűkben a „Stradivari“ jelzést. Kezdetben brácsát és cselőt is készített, de csakhamar a hegedű kizárólagos készítésére specializálta magát. Munkásságának fénykora az 1700-tól 1725-ig terjedő negyedszázadra esik. Ekkor készítette azokat a remekműveket, amelyek nevét hatátlanná tették.

Mi az, ami a Stradivari-hegedű páratlan finomságát megadta? Ezen sokat tündöttek a he-

gedűkészítők és az esztétikusok. Végre abban állapodtak meg, hogy

Stradivari hegedűi egyesítik magukban Gaspare de Salo brescial iskolája hegedűinek erős, tömör hangját, az Amati-hegedűk gyengéd, édes zengését, melyeknek szintén máig nincsen párjuk.

Stradivari nagy vagyont gyűjtött és őt nem érte utól az alkotók szomorú sorsa, hogy mások gazdagszanak meg az ő tehetségük verejtékén. De még így is nevetségesen csekély árat kapott hegedűiért, amelyekért ma vagyonokat fizetnek. A cremonai mester négy aranyért vesztegette remekművei darabját, ma pedig egy-egy Stradivari-hegedű százazretet ér, sőt vannak olyanok is, amelynek értéke 6-8 millió lei. Stradivari titkát mindeztideig nem sikerült megfejteni.

Stradivari két házasságából tizenegy gyermek született. A céhrendszer törvényei szerint valamennyien hegedűkészítéssel foglalkoztak, de távolról sem tudtak zseniális apjuk nyomába jutni. Csak kettőjük neve maradt az utókorra. Francescoé és Onobonóé, akik 1725-től önállóan jelezték hegedűiket. Stradivari 1737-ben hunyt el 93 esztendőskorában és két fia néhány év múlva követte őt. Közös sírban nyugsznak Cremonában.

A nagy Stradivari élete utolsó évében is dolgozott és 92 éves korában alkotta meg utolsó hegedűjét, amelynek jelzése az 1736-os évszámot viseli.

Az utókor kegyelele

A világ minden részéből összesereglett hegedűkészítő-mesterek most kegyelettel emlékeznek meg a nagy ősről. A hegedűkészítés manapság szintén ipar lett és teljesen elvesztette azt a kézimunka jellegét, amely még a Stradivariak idejében megvolt. Stradivari kortársai, a vele majdnem egyenrangú Giuseppe Guarneri és ennek unokaöccse, Antonio Guarneri del Geus, még ugyanezt az iskolát tanulták, amelyet Amati alapított. Őket követték tanítványaik, de a XVIII. század végén már iparszerűleg gyártják a hegedűket, amelyek bár igen kitűnőek, de nélkülözik azt a valamit, amit csak a zseniális egyén tud beleadni a munkába. Akadtak híres hegedűkészítők a XIX. század folyamán is, de a cremonai iskola utólréhetetlen maradt.

Jean Harlow rejtélyes szerelme

A tragikusvégű sztár és egy szegény hirdetési ügynök filmszerű regénye

Hollywoodból jelentik: Jean Harlow döbbenetes halála után, amint arra számítani lehetett minden nap különleges epizódok derülnek ki a világhírű filmsztár életéből. A legfrissebb ilyen életregénytüredék arról a misztikus kapcsolatról számol be az amerikai lapok hasábjain, amely Jean Harlow és egy csikagói hirdetési ügynök között volt.

Jean Harlow hat éven keresztül meghitt levelezési viszonyban volt egy Stanley Brown nevű titokzatos csikagói hirdetési ügynökkel. Hat évig küldözgették egymásnak — az amerikai ujságok szerint — a forró szerelmes leveleket és a hat év alatt mindössze egyetlenegyszer találkoztak személyesen, alig néhány hónappal a filmsztár halála előtt.

Hollywoodban sok rejtélyes szerelmi történetet pattantottak már ki, de egyik sem volt olyan misztikus és értelmetlen, mint Jean Harlow szerelme a koldusszegény hirdetési ügynökkel. A platinaszőke filmsztár száz és száz levelet írt Csikagóba Stanley Brownnak. Hogy miért, azt nem lehet tudni. Ismeretségük romantikusan indult. A csikagói fiatalember 1931-ben egy filmben látta meg Jean Harlow-t, ahogy kijött a moziból, a film hatása alatt írt egy levelet a filmsztárnak.

Ugyálszik volt valami a levélben, ami egészen különösen hatott Jean Harlow-ra. A platinaszőke filmsztár, aki soha életében nem választott

egyetlen hozzáintézett rajongó levélre sem, hosszú, meleg levélben köszönte meg Stanley Brown levelet. Megindult a levelezés. Levelek, sürgönyök sürün érkeztek Csikagóból Hollywoodba, vagy Hollywoodból Csikagóba. Stanley Brown tiltakozása ellenére a levelek közül, amelyeket Jean Harlow hozzáintézett, egynehány nyilvánosságra jutott.

„Stanley drága, nagyon szeretlek... Már nem tart soká, rövidesen meglátogatlak Csikagóban, egy hétig akarok ott maradni nálad...”

Jean Harlow ekkor még nem ismerte személyesen Stanley Brown-t.

Amikor Paul Bern, a filmsztár második férje föbelőtte magát, a csikagói hirdetési ügynök vigasztaló sürgönnyel küldött ideáljának.

„Ne félj kis pajtás, a nap ismét kisüt majd” — ez állott a sürgönyben. Jean Harlow hosszú levéllel válaszolt a sürgönyre.

„Drágám, ha valakinek szüksége van egy jó barátára, akkor az én vagyok. Rettenetesen nagy szükségem van reád... De most már nem írok többet, 9 óra van, jó éreg szőke hajamat fel kell csavarnom és aludnom kell. Nagy szeretettel a leghűségesebb barátának — én”

Később Jean Harlow időt szakított magának ahhoz, hogy leutazhasson Csikagóba. Megérkezett, de nem találta sehol a hirdetési ügynököt. Stanley Brownnak nem volt bátorsága ahhoz, hogy személyesen megmutatkozzon a világhírű filmsztár előtt.

CENTRAL 5, 7¼ és este 9¼ órákor a kertben

Buffalo Bill utolsó kalandja

Az egyedüli valódi „Buffalo Bill” film.

Barbara Stanwvok, Preston Foster, Melvyn Douglas

SELECT: 5, 7¼ és 9¼ órákor

A társadalom íté! (A második anya)

Gladys George, Arline Judge, John Howard.

Kisérő műsor: Popeye harca Sindbad-dal. (Színes vígjáték.)

D e. 11¼ és d. u. 8 órákor: Buffalo Bill utolsó kalandja.

Szovjetpilóták raja az Északi Sark fölött

Washingtonból jelentik: A Moszkva—sanfranciscoi útra elindult szovjetrepülők angol időszámítás szerint szombaton reggel 6 óra 10 perckor haladtak el az Északi Sark fölött. A repülőgépet tegnap délelőtt Edmonthonba és remélik, hogy vasárnap hajnalban Sanfranciscoba érkezik. A repülőgépén Csolakov, Baidukov és Beljakov pilóták ülnek. (Rador.)

Tűz az aradi Textilgyárban

Leégett a bársonykikészítő tetőszerkezete, megrongálódtak a gépek és jelentékeny készáru vált a lángok martalékává

Az elmúlt éjszaka jelentékeny tűz pusztított az Aradi Textilipar területén lévő bársonykikészítő-telepen. A tüzet Max Kubicssek, a gyár egyik mérnöke vette észre, aki a telepen lakik s a veszély keletkezésekor otthon tartózkodott. Éjszaka két óra tájban gyanús recsegést-ropogást hallott és emellett erős égésszagot érzett. Amint lakásából kilépett, azonnal észrevette a bársonykikészítő-műhely épületéből kicsapó lángokat. Házitelefonján alarmozta a szolgálatban lévő textilgyári tűzoltókat és felhívta Neuman Ferenc bárót lakásán, ugyancsak Kleinhändler Ábris vezérigazgatót, akik nyomban a helyszínre siettek. A házi-tűzoltóság Weinzen tűzoltóparancsnok távollétében Adelmann tűzoltóparancsnok-helyettesével és Schaeffer tűzoltótiszttel pillanatok alatt kivonult és megkezdte az oltási munkálatokat. A házi tűzoltóság támogatására az időközben szintén értesített katonai tűzoltóság is kivonult és Vajache kapitány, tűzoltóparancsnok irányítása mellett három autón robbogott a helyszínre.

A tüzet azonban a nagy erőfeszítéssel végzett munka ellenére is csak reggel 5 órára sikerült lokalizálni. Ekkorára a bársonykikészítő-műhely teljes tetőzete a tűz martalékává lett, ugyancsak jelentékeny mennyiségű készáru is elégett. Ezenkívül a gépek egyrésze is megrongálódott, ugyanígy, hogy a bársonykikészítő-műhelyben a munkát csak néhány hét elteltével tudják ismét megkezdeni. A kár biztosítás útján megtérül. A déli órákban bizottság szállt ki a helyszínre, amely megkezdte a helyszíni vizsgálatot, a tűz okát azonban egyelőre nem sikerült megállapítani.



ÉS SOHA SE FELEJTSE EL: A bőr ápolására és szépítésére nappal az Elida Ideal Creme

A bőr tisztítására és táplálására pedig éjjel az Elida Citromos Cold Cream

Mennyire hasonlóak... a növények birodalmának ezen tökéletes virága és az Ön arcböre, oly üde és tökéletesen szép!

Minden szépségápolás alapja a jó szappan: az Elida Lilas Grand Luxe. Enyhe habja a porusókból eltávolít minden tisztatlanságot, ami az arcbört veszélyeztet. A bőrt ápolja, finomnak és üdének megtartja.

ELIDA
Lilas Grand Luxe

Titokzatos körülmények között

Meggyilkoltak egy olasz vivómestert Brasov-Brassóban

Saját fia ismerte fel apja holttestét a sekélyvizű patakban

Brasov—Brassóból jelentik: Tegnap hajnali 2 óra tájban a régi Marzescu-kórház Katalin-ucca felé nyúló betegszobájában az egyik álmátlanul hanykolódó súlyos beteg szokajlan zajra lett figyelmes, amely az ucca felől szűrődött be. Élesen vitatkozó hangok lármáját hallotta, amelyet a következő pillanatban borzalmas segélykiáltás követett.

Egy órával később a Saguna-liceum környékén őrszolgálatot teljesítő Voicu Vasile rendőr a liceum épületének oldalán elhúzódó „Gratt“-patakban, arccal a sekélyvizű mederbe fordulva egy élettelen férfit pillantott meg.

Az élettelen férfi görcsösen kinyújtott jobbkarja a hullák jellegzetes sárga színét mutatta, a jobbhomlokán pedig hatalmas ütés nyomát mutató véres sebhely éktelenkedett. A rendőr azonnal a rendőrségre sietett és jelentette az esetet.

A patakban heverő holttestet közben többen is felfedezték s a kora reggeli órákban a munkába siető emberekből, a pénteki hetivásárra érkező falusiakból és a szomszédokból több mint száz emberből álló tömeg verődött össze, amely a hír terjedésével állandóan szaporodott.

Ebben az időben ment munkahelye felé Palliardi Károly fiatal cukrász, akit kíváncsisága szintén a tömeghez vonzott.

— Mi történt? — kérdezte az emberektől.

Az emberek közönyösen rámutattak a patak mélyén fekvő élettelen testre:

— Egy meggyilkolt ember fekszik ottan.

A fiatal ember a megjelölt irány felé tekintett. A következő pillanatban födibe gyökereztek lábai és arca halottápadt lett.

— Az apám... az én apám ez!...

Közben egyre többen ismerték fel a tömeg-

ből Palliardi Ervin 62 éves olasz származású vivómestert, aki már évtizedek óta Brasov-Brassóban lakik és nemzedékeket tanított már meg a vivás művészetére.

Palliardi vivómesternek hat leánya és két fia él a városban, akiket feleségével egyidejűleg értesítettek a történetéről. Nemsokkal ezután a szerencsétlen ember gyermekei ott állottak a parton és görcsös sirással nézték halott apjukat. Megrázó jelenetek játszódtak le a tömeg szemei előtt. Az egyik gyermek kétségbeesetten követelte, hogy engedjék az apja közelébe, míg egy másik ájultan rogyott össze.

Közben a legkülsőbb feltevések alakultak ki a gyilkosság körülményeiről. Az a feltevés, hogy véletlen szerencsétlenség történt, már az első pillanatban megdőlt.

Megkérdeztük Palliardi Károlyt, az áldozat fiát, aki a következőket mondta:

— Apám — mint mostohaanyám mondta — tegnap délután 7 óra tájban azzal ment el hazulról, hogy vacsorát vesz. Este egy Lópiac-téri vendéglőben borozgatott egyik barátjával, ahonnan fél 2 óra tájban távozott el. Hatalmas erejű ember volt még most öreg kora ellenére is, akivel nem volt könnyű elbánni. Pedig tudom, hogy bosszúból tették el láb alól. Volt egy ellensége, aki többször tanuk előtt kijel-

lentette, hogy fejszével agyonüti... Ő lesz a tettes! Miért is nem voltam vele, akkor tudom ez nem történhetett volna meg...

Dél előtt fél 10 óra tájban a helyszínre kiszállott Dumitrescu törvényszéki ügyész és Berkle törvényszéki orvos, akik miután megvizsgálták a holttest fekvését, utasítást adtak, hogy szállítsák be a régi Marzescu-kórház bonctermébe. A kórház hullaházában azonnal hozzáláttak a boncoláshoz, amely 12 óraker fejeződött be.

Dr. Berkle törvényszéki orvos a boncolás során megállapította, hogy a holttest jobbcarán tompa tárgytól eredő szabálytalan formájú ütés van, amely átlukasztotta az arccsontot és agyvérzést idézett elő. A halál főokát valószínűleg ebben az ütésben kell keresni. Egy másik ütés Palliardi vivómestert a jobb homlokán érte. Nincs kizárva azonban, hogy a két ütés egyike sem lett volna halálos, ha nem került volna arccal a patak vizébe, ami megakadályozta lélegzését. A boncolás során ugyanis a holttest tüdejében nagymennyiségű vizet találtak.

Dumitrescu ügyész még a helyszínen kihallgatta Palliardi Károlyt, az áldozat fiát, aki elmondotta, hogy kit gyanúsít a gyilkossággal.

Itt említjük meg különben, hogy Palliardi vivómesternek néhány nappal ezelőtt pere volt a törvényszéken, egy vele egy udvarban lakó emberrel. A vivómester életveszélyes fenyegetés címén feljelentette lakótársát, de a vád nem igazolódott be és így az ügy felmentésre végződött. Ezt megelőzőleg különben egy izben a mostani alperes is feljelentést tett könnyű testi sértés címén a vivómester ellen és Palliardi ez alkalommal marasztalta a bíróság.

Kurd lázadás tört ki Törökországban

Kitüntették Kemál leányát hősiesség miatt

Ankarából jelentik: A török miniszterelnök tegnap beszámolt a parlamentnek a kurdokkal folytatott véres harcokról. Egyes kurd vidékeken ugyanis a lakosság fellázadt és a török kormány titokban csapatokat küldött a lázadás leverésére.

A harcok során Kemál leánya hősiesség magatartást tanúsított, amennyiben, mint a török hadsereg igen jónevű repülőőre részt vett a harcokban és ezért most megkapja a legmagasabb repülőkitüntetést.

ADJA VISSZA
MEGSÁRGUMI ÉS EL-
SZINTELENEDEFT FOGAINAK
TERMÉSZETES FEHÉRSÉGÜKET

Kolynos gyorsan eltünteti a foltokat és a fogak megsárgulását és ragyogó fehérséget kölcsönöz azoknak. Tegyen egy kísérletet Kolynoszal és figyelje az eredményt.

Takarékoskodjék —
Vegyen nagy tubust.

KOLYNOS
DENTAL CREAM



Közel kétezer sportkiránduló indult el Budapestre a Venus—Ujpest-mérkőzésre

Marinescu Gabriel alminiszter érdeme, hogy vasárnap délután két ország labdarugó csapatai, a Venus és az Ujpest között Budapesten lezajló mérkőzésre szombaton a sportvonatok elindultak Bucurestiből, Cluj—Kolozsvárról, Oradea—Nagyváradról és Aradról. Az Aradi Közlöny munkatársa kint volt a pályaudvaron, amikor a Timisoara—Temesvárról elindult nyolc Pullman-kocsi átrobogott az aradi állomáson. Láta az öröms sürgésforgást, amivel az öt aradi kocsi háromszázötven utasa elfoglalta helyét, ahogy a bucsu lezajlott és a közel ezer főre rugó tömeg két táborra szakadt: azokra, akik elmennék és azokra, akik itt maradtak. Láttuk a két vonatot, a három külön bucuresti-i kocsit és tudjuk, hogy százakra menő tömeget szállított a budapesti labdarugó-versenyre a Cluj—kolozsvári sportvonat is.

A szombati aradi sportvonat évtizedek óta az első, amely szabályosan kiállított utlevél nélkül robot át Decebal—Kürtösnél a román—magyar határon...

Marinescu Gabriel alminiszter nagy szolgálatot tett a két ország között fokozódó és elmélyülő sportbarátságának, amikor ezt az utlevél nélküli utazást lehetővé tette. A szombati sportvonatnak azonban, túlmenően a sportbarátság tagadhatatlanul nemes és európai gondolatán — úgy érezzük — lényegesen nagyobb a jelentősége, dokumentuma annak a két ország közötti sportbarátságának, amelyet évek óta várnak az illetékes sportkörök.

Mint fentebb említettük, közel ezer személy tolongott szombaton tízenegy óra előtt az aradi pályaudvaron. Ugy hisszük, nem csökkentjük Marinescu alminiszter és a Wagon-Lits érdemét, ha ideiktatjuk, hogy újságíró szemmel elsősorban nem a sportesemény iránti érdeklődésükért minden áldozatot meghozó drukkerék típusait láttuk ki a pályaudvaron tolongó tömegeből. Inkább az volt a benyomásunk, hogy nyaralni mennek a sportvonat utasai.

A Wagon-Lits vitathatatlanul kitett magáért a sportkirándulás megszervezésénél. Bár valami közbejött akadály folytán később kapták meg a már tegnapra várt üres vasuti kocsikat és azok csak 10 óra előtt álltak be-

szállásra készen a pályán, a szakszerűen előkészített rendezés folytán mindenki idejében rátalált a helyére. Sikertült ez annak a hölgynek is, aki öt jókora bőröndöt cipelt magával a háromnapos sportkirándulásra. Csak sikerült neki a vámnál is. Az igazolványon, amit az utazási irodától minden utas pontosan megkapott, ott szerepelt, hogy melyik vasuti kocsi hányas helyére kell ülnie. Ez természetesen nem jelentette azt, hogy mindenki, például a hölgyek is, azonnal megtalálták helyeiket. Az utazási láz learatta ezuttal is a maga szokásos természetét. Akadtak, akik elkéstek vagy akik nem olvasták el helyesen számaikat. Ponta ur, az utazási iroda rokonszenves és agilis igazgatója ezeket a megzavarodott kirándulókat is rövidesen utba igazította és jóval az indulás előtt minden utas a kocsijában volt. Természetesen senki sem ült a helyére. Vonatablakban szorongott minden Pullman-kocsinak mind a hetven utasa, hogy a legeslegutolsó percben is nagyfontosságú eszmecsere-

folytasson azokkal, akik a vidám kirándulót az állomásra kikisérték.

Háromnegyed 11 volt, amikor hangjel csendült fel és az öt aradi és három bucuresti-i kocsi álló sportvonat méltóságos dűbörgéssel kirobogott az aradi állomásról.

Az utasok között a vonaton kitünő hangulat alakult ki. A hangulatot elsősorban a bucuresti-i vagonok utasai tartják, akik igen jókedvűek, tréfálnak és — biznak a Venus győzelmében.

A határon a szokott formalitások minden zavar nélkül folytak le. Alexandrescu decebali vámfőnök intézkedésére a vámvizsgálat a legudvariasabb keretek között történt meg és ugyanez volt a helyzet a magyar határon is. A vonat ezután fokozott sebességgel rohogott, késése volt és ezt igyekezett behozni. Ezért az egyes állomásokon csak rövid ideig állt meg és azoknak az utasoknak, akik a vonatról leszálltak, sietniük kellett, mert a vonat másodpercek múlva már tovább indult.

— Ponta ur kérem!... — hallatszott újból és újból a megszólítás, amint az utazás kitünő vezetőjét ostromolták az érdeklődők, hogy vajjon a legközelebbi állomáson, Szolnokon megáll-e a vonat? Sőt akadt egy szórakozott ur is, aki izgatottan ezt kérdezte:

— Budapesten megállunk?...

Pontosan délután négy órakor érkeztek meg az utazás résztvevői Budapestre. A pályaudvaron nagy tömeg várta őket és ott volt a Venus vezetője is, amely üdvözölni kívánta a Bucurestiből érkezett szurkolókat. A vonaton utazott egyébként Albu-nak, a Venus hátvédjének felesége is, aki mosolyogva mondta:

— Én vagyok a csapat kabalája... ezért hoztattak fel Budapestre...

A játékosok egyébként Dumitrescu őrnagy és Eladescu alelnök kíséretében szombat délután a Dunaparton sétáltak és mindenütt őszinte rokonszenvvel fogadták őket. A csapat az Astoria Hotelben lakik és kitünően érzi magát. Biznak abban, hogy sikerül behozniuk a két gól előnyt.

A Venus rendkívül népszerű és a mérkőzés iránt felfokozott érdeklődés nyilvánul meg. Jegyeket már alig lehet kapni és azokat is felárral adják...

Valuta, deviza nem kell, csak lei.

Utlevel nélkül is pompás gyógyhely:

VATA DE JOS (ALVÁCA) kénes és szénsavas
hőgyógyfürdő

2976

Telefon: VATA. 7.
Villanyvilágítás

Teljes napi penzió: reggeli, ebéd, L. 130.—
vacsora, lakás

Prospektust készséggel küld az igazgatóság.

Revolveres dráma az ujvidéki bánóság palotájában

Ujvidékről jelentik: A Dunabánóság báni hivatalában pénteken revolveres merénylet történt. Pavlovics Pavle volt péterrévi községi jegyző megjelent Rajcs Szvetoszlav bánhelyettesnél és erélyes hangon állást követelt tőle. A bánhelyettes udvariasan fogadta a volt jegyzőt, felszólította őt arra,

hogy szerezze be a szükséges iratokat, mert kérése felett csak az iratok áttekintése után tud dönteni. Ezután heves jelenet keletkezett a bánhelyettes és az állástkérő volt jegyző között, aki hirtelen haragjában revolvert rántott és háromszor a bánhelyettes felé lött, azután a revolvert halántékához szegezte és agyonlőtte magát. A bánhelyettest kórházba szállították, állapota életveszélyes.

BARONIA



BARONIA
DAS MARKENRAD

„BARONIA“ kerékpár

Az 1937-ik év vezető márkája.

A német munkateljesítmény tükélye!

Gyönyörű szép, dupán chromozott gyűrűs csapágyas kerékpár — A német kerékpárpár gyöngye. Egyesíti az összes márkakerékpárok előnyeit.

Mindenkinek meg kell nézni ezt a kerékpárt!

Szenzációsan olcsó árak! Előnyös részletfizetés! Arjegyzék kívánatra díjtalanul, 1111

HAMMER ZSIGMOND és FIA
Arad, Bul. Reg. Ferdinand No. 27.

Primeros
Gummi



A legfinomabb, legbiztosabb és legegészségebb győzelme!

A „Brilliant-Extra Primissima” és „Luxus-Silkenflaest” minőségek meghódítják az egész világot! Győzdön meg csodás váronyphu ünomságaról. Es soha nem fog mást, mint Primeros-t kérni!

A lipovai—lippai Tichy Árpád édesapja perurafelvételt kért kivégzett fia rehabilitálására

Budapestről jelentik: Ismeretes, hogy 1932. februárjában Miklós Zsigmond ráczkevei közjegyzőt meggyilkolták. A magyar rögtönítélőbíróság a gyilkosság elkövetésével gyanúsított Tichy Árpád Lipova—lippai illetőségű fiatalembert halálra ítélte és a halálos ítéletet végre is hajtották. Öt év után Tichy Árpád Lipova—Lippán élő édesapja levelet intézett Kardos János budapesti ügyvédhez, amelyben a nyolcvan éves ember arra kéri fiának védőjét, hogy eszközöljön ki perurafelvételt a magyar bíróságnál, mert „csalhatatlan” bizonyítékaik vannak, hogy fia nem egyedül követte el a gyilkosságot. A meggyilkolt közjegyző holttestén 46 baltacsapást találtak, de ezenkívül volt hat késszurás is. A statáriális tárgyalás során Tichy mindvégig tagadta, hogy a késszurás tőle származna és csupán a baltacsapásokat ismerte be. Nem volt azonban hajlandó megnevezni, hogy ki volt tette társa. Tichy apja, most az ügynek erre a misztikus részére akar világosságot deríteni. Tichy Árpád édesapja több más igen fontos ténykörülményt is igazolni akar a tárgyalás során.

Feltűnően éles német támadás Csehszlovákia ellen

egy letartóztatott német mérnök miatt Kémkedéssel és nemzeti szocialista propagandával vádolják a német mérnököt

Prágából jelentik: Két nappal ezelőtt a prágai állambiztonsági rendőrség Weigel Bruno mérnök, német állampolgár lakásán házkutatást tartott, majd a mérnököt letartóztatták és az állambiztonsági rendőrségre szállították. Weigel az egyik prágai gázalagcég szolgálatában állott mint specialista. A hatóságoknak feltűnt, hogy Weigel, aki már több mint tíz éve Csehszlovákiában lakik, ahová az Egyesült-Államokból tért vissza, az utóbbi időben több ízben utazott Németországba. A cseh hatóságok megfigyelés alá helyezték a német mérnököt és egyre jobban megerősödött az a gyanú, hogy Weigel Bruno mérnök a csehszlovák állam érdekével ellentétes működést fejt ki. A lakásán megtartott házkutatás valóban igazolta, hogy Weigel a német nemzeti-szocialista párttal állandó összeköttetést tart fenn és Prágában az ottani német lakosság körében nemzeti-szocialista propagandát folytat és egy nemzeti-szocialista sejt megszervezésén fáradozik. A kémkedés gyanúját nem tudta az állambiztonsági rendőrség százszázalékosan bebizonyítani, ezt a vádat egyébként Weigel egyenesen tagadta, viszont beismerte, hogy meggyőződéses nemzeti-szocialista és nem tagadta, hogy ezen a téren a csehszlovák fővárosban propagandisztikus tevékenységet fejtett ki. Kihallgatása alkalmával Weigel még elmondotta, hogy az Egyesült-Államokból azért tért vissza Csehszlovákiába, mert rokonai a világháború után Csehszlovákiához csatolt területen laktak, a csehszlovák állampolgárságot viszont az utolsó tíz év alatt még nem sikerült megszereznie.

A német sajtó pergőtüze

Weigel Bruno ügyében még folyt a vizsgálát a cseh fővárosban, amikor a német sajtó a legerélyesebb hangnemben hadjáratot indított a csehszlovák kormány és az állam ellen. Weigel Bruno ügyében.

A Germania című lap már úgy tudta, hogy a birodalmi kormány máris megtette a szükséges lépéseket és messzemenő elégtételt és jóvátételt követelt a csehszlovák kormánytól

Weigel Bruno mérnök számára.
A prágai sajtó meglepetéssel állapítja

Időelőtti férfigyengeség

Rendes körülmények között egy egészséges férfi 60—65 éves koráig őrzi meg szexuális képességeit, míg viszont a férfiaság teljes vagy akár csak részleges elvesztése ezen időpont előtt, rendellenességnek minősíthető, amelynek okát kutatni kell.

Impotenciánál igazi kezelést csakis oly készítménnyel érhetünk el, amely közvetlenül annak okaira hat.

Az egyetlen szer, amely az impotenciát gyógyítja, a RETON-tabletta.

RETON, amely nem izgatószer, már három napos kezelés után mutatja hatását és ez a hatás egyformán erőteljesen és állandóan megmarad.

Hála azon körülménynek, hogy a RETON-tabletták az impotencia okaira reagálnak, hatásuk csodálatos.

A férfi új fiatalságra ébred.

A kezelés napi 3 tablettából áll. Egy 25 tablettát tartalmazó tubus ára 98 lei.

Kapható az összes gyógyszerárakban és drogeriákban.

Vidékre lei 110 előzetes beküldése esetén szállítunk. Vezérképviselő: E. & L. Cioară, București III., Str. Speranței No. 37.

meg, hogy a német birodalmi sajtó a legflamensabb módon avatkozik be e egy idegen állam belügyeibe. A cseh lapok elsősorban megállapítják, hogy a német lapok erősen fordítva számoltak be Weigel Bruno ügyéről. A mérnök mindössze a katonai kémkedés vádjá ellen tiltakozott, azonban a nemzeti-szocialista szervezkedés vádjá ellen nem tiltakozott, ezt a tényt beismerte. Arról szó se lehet, hogy Weigel a rendőrségen bárki is bántalmazta volna. A cseh lapok közlik Weigel nyilatkozatát, aki maga is beismeri, hogy a rendőrségen a legmesszebbmenő udvariassággal bántak vele.

Újabb meglepetés készül?

A Lidové Novine című lap megállapítja, hogy a Weigel-ügy csak ürügy, önmagában véve annyira elenyésző, hogy sem német, sem cseh részről szót sem érdemelne, a lap azonban úgy véli, hogy abból a tényből, ahogy a német hivatalos sajtó a Weigel-ügyben állást foglalt, nem szabad elmulasztani a következtetések levonását. A német sajtó erélyes fellépése mögött sokkal messzebbmenő célok húzódnak meg. Európa el lehet rá készülve, hogy a közeli hetekben a német birodalmi kormány, kihasználva a pillanatnyi helyzetet, újabb befejezett ténnyel fogja megdöbenteni az ájult Európát. Tegnap este a cseh külügyminiszterium hivatalos jelentést adott ki, melyben közli, hogy a Weigel-ügyből kifolyólag támadt német-cseh sajtóösszecsapás és az ezt követő diplomáciai tárgyalások eredményesen fejeződtek be. A prágai német követ kötelező ígéretet tett, hogy a német sajtó beszünteti csehszlovákellenes támadásait, a csehszlovák kormány viszont a Weigel-ügy befejezése után Weigel kiutasítja Csehszlovákiából. Amennyiben az ügyből kifolyólag újabb komplikációk merülnének fel, úgy ezeket diplomáciai uton intézik el.

Uj magyar kalapácsvető-rekord a BSzKRT jublárius atletikai versenyén

Madarász nyerte a diszkoszvetést

Budapestről jelentik: Szombaton kezdődött meg Budapesten a BSzKRT jublárius atletikai versenye, amelynek kimagaslóan legjobb eredménye Kemény (BSzKRT) új magyar kalapácsvető rekordja. Az eredmények a következők: Kalapácsvetés: 1. Kemény 4502 cm, 400 méteres gátfutás: 1. Kovács 55.2 mp., súlydobás: 1. Csányi Zoltán 1437 cm., 100 méteres síkfutás: 1. Gyenes 10.8 mp., disz-

koszvetés: 1. Madarász 4758 cm., magasugrás: 1. Kerkovits 182 cm., 1500 méteres sikiutás: 1. Harsányi 4 p. 01 mp., 400 méteres síkfutás: 1. Vadas 49.4 mp., 110 méteres gátfutás: 1. Jávor 15.8 mp., 5000 méteres sikiutás: 1. Kelen 15 p. 01.4 mp., 5000 méteres csapatverseny: 1. BSzKRT, 2. BBTE, 3. Törekvés, svédstaféta: 1. MAC.

PROSPEKUTS kívánatra ingyen

SZEZON: JUNIUS HÓ 1-TŐL SZEPTEMBER HÓ 15-IG

Ocna Muresului — Marosujvári Sósfürdő UIOARA (Iud Alba)

Lakás és étkezés szállodákban és magánvillákban

Modern kád- és gőzfürdő, azonkívül szabadtűző „Strand”. — Gyönyörű parkok, sétányok, tenyvesek, katonazene, tennis-pályák stb. — A sósánya díjtalanul tekinthető meg. — Gyógyhatása reumatikus női betegségek ellen elismert. — Alacsony fürdőárak, — Vasúti állomás a fürdő közvetlen közelében.

napi **60.** — leltől

PENSIOBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többre, mint szállodában egymagában a szoba

Ha Budapestre jön, lakjon a Belvárosi Pensioban

IV., Veres Pálné-uca 10., főemelet, a Belváros szívében.

Hideg-meleg víz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

HIREK

Az Aradi Közlöny új automata-telefonszámai:

Szerkesztőség... .. 20-14
Kiadóhivatal... .. 11-51

Sziobetegek iskolája

Lamar Hardy newyorki főállamügyész sokévi munka után ártalmatlanná tette az Egyesült Államok egyik legveszedelmesebb gangsterbandáját, a „szivbetegek iskoláját”, amely az utóbbi években valóságos rettegetésben tartotta a newyorki biztosítókat. A főállamügyész magához kérte a legnagyobb amerikai lapok munkatársait, akik előtt részletesen ismertette a gangsterbanda leleplezésének körülményeit, hogyan sikerült ártalmatlanná tennie az utolsó évtizedek legnagyobb „biztosítási raoket”-jét.

Az államügyész bejelentése a szenzáció erejével hatott és még nagyobb meglepetést keltett azután az a további hír, hogy a gangsterbanda leleplezése mintegy 2000 gramofonlemez felvétele révén sikerült. A rendőrség a gangsterbanda tagjainak lakásába mikrofonokat épített be. Éveken keresztül tartott ezeknek a gangstereknek a megfigyelése s a figyelés ideje alatt számos megbeszélésüket sikerült hangregekre rögzíteni.

A biztosítási családok révén a gangsternek nem kevesebb, mint 60 millió dollárral károsították meg az amerikai biztosító intézeteket. A családokat oly módon követték el, hogy a gangsterbanda tagjai egymást munkaképtelenség esetére biztosították s azután kábító mérgekkel, injekciókkal és más hasonló eszközökkel mesterségesen munkaképtelenné tették magukat. A biztosító társaságok egyik pört a másik után vesztették el, mert nem tudták bizonyítani, hogy a munkaképtelenséget mesterségesen idézték elő.

A banda két vezére, Barney Chaffin és William Weinstein Newyorkban szabályszerű „szivbetegek iskoláját” állította fel s ott tanították be a szervezet tagjait, hogy milyen módon tegyék „munkaképtelenné” magukat.

A két veszedelmes gangstervezér eleinte tagadott, amikor azonban a rendőrség a hangregeket megszólaltatták és egymásközt beszélgetéseiket meghallották, megtörték és töredelmes belismerő vallomást tettek. Eddig harminc letartóztatás történt. A letartóztatottak között tekintélyes ügyvédek vannak, akik a biztosító társaságok elleni pöröket vezették és orvosok, akik hamis látteleket adtak ki.

— **Öfelsége II. Carol király válasza a volt osztrák—magyar hadseregben szolgált tiszték és altisztek panaszíratára.** Satumare—Szatmárról jelentik: Megirtuk, hogy a volt osztrák—magyar hadsereg tisztjei és altisztjei gyűlést tartottak Satumare—Szatmáron, Apateanu Dimitrie kereskedelmi iskolai igazgató elnökelete alatt. A gyűlésen sérelmezték, hogy a volt osztrák—magyar hadsereg tisztjei és altisztjei nem részesülnek abban az elbírálásban, amit megérdemelnének s amihez joguk van. Sérelmeiket emlékirat formájában Öfelségéhez, a királyhoz is eljuttatták. A kabinetiroda most válaszolt a rokkantak panaszíratára és tudatja a vezetőkkel, hogy Öfelsége elrendelte azon volt osztrák—magyar hadseregbeli tiszték és altisztek névsorának összeállítását, akik román állampolgársággal bírnak.

— **Elkészült I. C. Bratianu 50.000 kiló súlyu szobra.** Belgrádból jelentik: Mestrovics, a híres jugoszláv szobrász, tegnap indította utnak Bucurestibe Ion Bratianu szobrát. A szobor 50 ezer kiló súlyu.

— **Hétfőn, a görög keleti pünkösöd másodnapján a közhivatalokban szünetel a munka és, mint jelentették, a közhivatalok csak kedd délután négy órakor folytatják működésüket.** A magánvállalatok ugy hétfőn, mint kedden dolgozhatnak, értesülésünk szerint azonban hétfőn délután a kereskedők bezárják üzleteiket. Kedden természetesen az üzletek nyitva lesznek és a magánvállalatoknál kivétel nélkül folyik a munka.

— **Vaida-Voevod tárgyalásai.** Bucurestiből jelentik: Vaida-Voevod volt miniszterelnök a hét folyamán több párthívével tartott tanácskozást. A Frontul Românesc vezetője holnap Braşov—Brasóba utazik Voicu-Niţescu társaságában, onnan pedig két napra rá Cluj—Kolozsvárra. Vaida-Voevod a nyár folyamán már nem is tér vissza a fővárosba, hacsak valamely kivételes alkalom nem fogja visszaszólítani.

— **ÖTVENSZÁZALÉKOS VASUTI KEDVEZMÉNNYEL LEHET A BRASOV—BRASSÓI KATHOLIKUS NAGYGYÜLÉSRE UTAZNI.** Mint Bucurestiből jelentik, a CFR. igazgatóbizottsága 7776 r. a. 937. szám alatt kedvezően döntött a Braşov—brassói katolikus nagygyűlésre utazók vasuti kedvezménye tárgyában. Az 50 százalékos kedvezményről szóló döntést már leküldték Cluj-Kolozsvárra a Katolikus Népszövetség igazgatójának. A vallásügyi minisztérium engedélyezte a nagygyűlés megtartását, melyre, mint a kormány képviselőjét, Enciu Inspektort küldötte ki.

Legjobb fehérneműk

csak

Ruttkay & Botye

cégnél,

Arad, megyeházzal szemben

— **Köztisztviselők sérelmei a kormány előtt.** Bucurestiből jelentik: A kormány illetékes tényszói megvizsgálták a köztisztviselők sérelmeit. Az „Adeverul” szerint, amennyiben nem kísérné siker a kormány akcióját, amellyel a mindennapi élet olcsóbbá kívánja tenni, úgy a köztisztviselőknek fizetéseikre vonatkozó sérelmeiket orvosolni fogják.

Nyári ruha anyagokból

olcsó hetet rendezek.

SZMUTNY

női divat- és kelengye-áruház, Str. Metianu 2.
Tekintse meg kirakataimat! 3355

— **Kizárások a bucuresti-i liberális párttagozatból.** Bucurestiből jelentik: A liberális párt botoşani-i szervezetéből kizárták Mavrocordat volt prefektust, Cristea Gailav képviselőt és Periteanu volt alpolgármestert, mert a párt érdekeitől elütő magatartást tanúsítottak. A pártból való kizárást 160 szavazattal 10 ellenében szavazták meg.



Kék napszemüvegek

legmodernebb külföldön is,
legnagyobb választékban
Zeiss—Umbrał üvegek 3350

KUN szakiátszerész

Arad, Bul. Reg. Maria No. 18.

— **Hálalozás.** Földessy Lajos volt aradi csizmadiamester életének 90-ik évében f. hó 19-én meghalt. Temetése 21-én, hétfőn d. u. 6 órakor lesz a Str. Dorobanţilor 19. számú házból.

Nagy fürdődressz

választék 3354

STRASSER-cégnél

— **75%-os vasuti kedvezmény 1800 diák részére.** Bucurestiből jelentik: A vasuti vezérigazgatóság 1800 diák részére július 1-től szeptember 30-ig 75 százalékos menetjikkedvezményt biztosít. Ezek a diákok a falusi kultúra emelése céljából utaznak az ország különböző részeibe.

Vasárnap



igy pihen a szabadnapos csomagszállító

Eredeti közlemény.

S. E. Brasov, Str. Regele Carol 25. Következő levelet írja hozzánk:

Igen tisztelt Gyógyszerész Ur!

Fivérem, aki már nézni, hallgatni nem tudta évek óta tartó kínzó gyomorfájdalmait és rettenetes bélgörcsökből fakadó szörnyű jajgatásait, hazaérkezve, meglepett 1 üveg Gastro D. gyógyszerrel. Eddigi eredménytelen próbálkozásaim után egyszerűen csodálatosnak kell neveznem azt a gyógyító hatást, amit rövid használat után Istennek hála, elértem pokoli kínjaim után. De nagyon szeretném a kurát folytatni, miért is kérem részemre még 2 üveg Gastro D.-t sürgősen elküldeni..."

Ezen amerikai gyógynövény kivonatóval készült Gastro D. ma már a különböző gyomor-, bél-, epe-, vese- és májmegbetegedésekben szenvedők közkinccsév vált, mert rövid kúra után a legkitünőbb eredmények érhetők el.

Kapható gyógyszertárakban és drogeriákban, vagy megrendelhető 135.— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszertárában, Bucureşti, Calea Victoriei 124.

Cionista sajtókiállítás Aradon

Valamennyi világrész cionista sajtóterméke felsorakozik az aradi Aviva Barissia, Zsidó Nemzeti Szövetség ifjúsági alcsoportjának könyv- és lapkiállításán, amely páratlan gazdagsággal tükrözi azt a felbecsülhetetlen munkát, amelyet a Szövetség vezetősége a tervezett kiállítás néhány lelkes pártolójával együttesen végzett. Külön-külön táblák alatt sorakoznak az európai, amerikai és exotikus államokbeli magas színvonalu héber, jidisi sajtótermékei, valamint a különböző államok nyelvén megjelenő cionista lapok. Értékes, tudományos folyóiratokkal ajándékozta meg a kiállítók a vilnai zsidó tudományegyetem, Iren Marand, a világhírű keresztény író és a zsidóság nagy elvi barátja pedig saját aláírással fényképpel s két nagy sikert aratott kötetével gazdagította a kiállítást. Coudenhove-Kalergi is elküldte két kötetét, ezenkívül érdekes autogramm-gyűjtemény is látható a kiállításon s ebben a nagy érdeklődésre érdemes gyűjteményben többek között olyan nevek is olvashatók, mint Einstein, Stefan Zweig és Kiss József, stb.

Külön kell megemlékeznünk a kiállítás keretében meglepetést keltő képiállításról, ahol Keleti László, a néhány év előtt Párisban nagy sikert aratott s legutóbb Bucurestiben díjat nyert zseniális fiatal festőművész néhány döbbenetes erejű s abszolút eredeti elgondolásu festményét, paszteljét és grafikai kép-regényét szemlélheti.

A kiállítást egyébként ötlettel dr. Goldschmidt Lipóné, Lakatos Aladár bankigazgató, az aradi zsidó hitközség elnöke, dr. Kupfer Miksa és Raab Zoltán támogatták, míg anyagiakkal a báró Neuman-család és König Miksa gyáros járultak hozzá sikeréhez. Az ügyes és izéző plakátokat Sonnenwirth Zoltán rajzolta.

A díszes kerekék között megrendezett tárlat vasárnap délután 11 órakor nyílik meg a Cionista Otthonban (Piaţa Avram Iancu 16., II. emelet). A megnyitó beszédeket Lakatos Aladár hitközségi elnök és dr. Gara Armin tartják.

Moskovitz Uriszabóság verseny árai

— **Magyar szakácsnője lesz az exnégusnak.** Nem mindennapi kitüntetés érte W. Berta, Pécsen lakó magyar szakácsnőt. Az Angliába „exportálandó” háztartási alkalmazottak közvetítésével foglalkozó kőbányai irodához ugyanis légi postán távirat érkezett W. Berta nevére, amelyben a csinós, fiatal leánnyal közlik, hogy Hailé Szelasszité abesz. szinai excsászárnál szakácsnői állás van üresedésben, amelyre őt, mármint W. Bertát szemelték ki. A táviratban az is benne áll, hogy a szakácsnőnek vászonruhát és kötényt kell hordania, fizetése évi 52 font, két konyhaleány áll rendelkezésére s naponta legalább 20 személyre kell főznie. Kőbányán először tréfának vették a dolgot, a londoni közvetítőiroda vezetője azonban, akit telefonon felhívtak, mindenben megerősítette az ajánlatot. W. Berta most már — nagy boldogan — rövidesen utnak indul, hogy a négus személyéhez szegődjön.

— **A gyomoríjás és gyomornyomás, rossz emésztés és fehér nyelvépedék, halvány arcszín és kedvetlenség igen sok esetben hamarosan megszűnik, ha bélműködésünket reggelenként egy pohár természetes „Ferenc József” keserű vízzel rendbe hozzuk. Az orvosok ajánlják.**

Boldog legényélet!

Irta: STELLA ADORJÁN

Copyright by „ARADI KÖZLÖNY”

(Két uriember alsózik a klubban. Az egyik nő, a másik agglegény.)

Agglegény (oszt): Részemről három utolsó osztás. Kilencórás vacsorára vagyok hivatalos Lenkéhez.

Férj: Mit akarsz, még csak negyedtíz! A háziasszonyok nem szeretik a pontosságot. Bemegyek az abszolúttal!

Komornyik (hozzálép): Nagyságos ur kérem, a nagyságos asszony kéréti a telefonhoz.

Férj: Mondja, hogy már elmentem. Utánam szaladt a ruhatárba, de nem ért utól.

Komornyik: Ezt gyakran szoktuk mondani, félek, hogy a nagyságos asszony nem hiszi el és velem kezd gorbáskodni.

Férj: Inkább magával gorbáskodjon. (Komornyik el.) Rémes, hogy a legszelidebb asszonnyal is mennyi baj van.

Agglegény: Jobb lett volna a telefonhoz menni.

Férj (sóhajt): Jobb lett volna nem nőülni, öregem! Ti, vidám és boldog agglegények nem tudjátok, mi az élet... Most például elmegy vacsorázni Lenkéhez, mint kedves vendég, akkor érkezel, amikor akarsz... A nők örülnek neked, változatos életed van... Minden este más vendéglátó ház... Mondd, te gazember, a héten hány helyen vacsoráztál?

Agglegény: Minden este vendégségben voltam.

Férj (irigyen): Ez igen! Változatos koszt!

Agglegény: Kedden nákatok voltam... Emlékszel, hogy mit kaptunk?

Férj: Hogyne! Segítettem Máriának a menü összeállításában. Volt spárga, rántott csirke uborkasalátával és cseresznyésretek.

Agglegény: Nahát, öregem, én egész héten minden este mindenütt ugyanezt a menüt kaptam.

Férj (nevet): Lehet, hogy összebeszéltek az asszonyok.

Agglegény: Nem beszéltek össze, mivel azonban mindenben utánozzák egymást, természetes, hogy az ugyanahhoz a társasághoz tartozó hét asszony pontosan egyforma menüt szolgáltattak fel.

Férj: Csodálatos!

Agglegény: Mi van ezen csodálkozni való? Nem pontosan egyforma imprimét viselnek? Nem egyformán szokták a hajukat, vagy egyformán festik vörösre? Nem egyforma fazekat raknak a fejükre, vagy turbánt, ha a divat úgy kívánja? Most rántott csirke és cseresznye tészta a divat, tehát nekem szenvedni kell.

Férj: Ne tulozzunk! Amíg meg nem nőülsz, nem tudod, mi az igazi szenvedés. (Dühösen) Ne vitakozz! Először is azt csinálsz, amit akarsz.

Agglegény: Én??

Férj: Igen, te! Mult hónapban három hétig szalma voltam és nem tudtam, hogy mit csináljak a szabad időmmel. A laikusok azt hiszik, hogy a szaimák állandóan kiskocsmában járnak, könnyű nővel és nehéz bölékkal szórakoznak. Ezzel szemben az az igazság, hogy nem merek sehova sem menni, mert mindenütt találkozhatom feleségem valamelyik barátjával.

Agglegény: No és? A férjet sohasem árulják el az asszonyok. Vagy szereti egy nő a feleségét és akkor azért hallgat, hogy ne okozzon neki szenvedést, vagy ki nem állhatja, akkor pláne hallgat, azzal, hogy „hadd szórakozzék ez a drága ember, úgy kell annak a bestiának.” Bezzeg, ha az agglegényt csipik meg valahol!

Férj (gunyosan): Mi történhetik veled?

Agglegény: Ülök nyugodtan társaságban imádozt egyetlen szerelmemmel, amikor belép Olga és harsányan rámnevet: „Ki volt az a gyönyörű kis szöke, akivel az éjszaka megsíptük?” Miután imádozt egyetlen szerelmemnek éppen azt meséltem, hogy az éjszakát fejfájással ágyban töltöttem, képzelheted, hányfélt kell hazudnom, amíg végre Olgának megmagyarázhatom, hogy játékoskedvű képzeletének esett áldozatul.

Férj: Szóval azt akarod mondani, hogy az agglegény éppen olyan bilincsben él, mint a férj?

Agglegény: Sokkal súlyosabb bilincsben! Neked végeredményében egyetlen asszonynak kell hazudni, egy háztartást dicsérni, egy nőnek a gyöngéjét számontartani. A szegény agglegény szimulált hazudik, hétféle pontosan egyforma ízű cseresznyésretek talál különböző jelzőt és hét születésnapot tart nyilván.

Férj: Ugyan eredj már! De az agglegénnyel nem fordulhat elő, hogy elrácigálják a kártyasztaltól, amikor kedve van még egy negyedórát játszani.

Agglegény (megnyugvással): Az már igazi Adul!

Komornyik (megjelenik és valamit riadtan sug az agglegény fülébe).

Agglegény (riadtan felugrik): Mondja meg, hogy rögtön jövök! (Komornyik el.) Szervusz!

Férj: Mi az? Hova rohansz?

Agglegény: Majdnem megfejtkeztem róla, megígértem Violának, hogy elkísérem Lenke vacsorájára és már itt van értem taxival...

Férj: No és? Várhat a taxiban, amíg ezt a három mestert lejátszunk!

Agglegény (szemrehányóan): Hova gondolsz? Elvégre Viola nem a feleségem!

— ZÜRICH ZARLAT. Páris 19.42, London 21.54, Newyork 436.12, Milánó 23, Amszterdam 239.87 és fél, Berlin 174.90, Prága 15.21, Varsó 82.75, Belgrád 10.00, Bucuresti 3.25.

Moskovitz Uriszabóság gyönyörű választék

— Alapítványt létesítenek dr. Șerban Gheorghe volt prefektus emlékére. Megirtuk, hogy néhány nap előtt 51 éves korában tragikus módon elhunyt dr. Șerban Gheorghe volt prefektus, az aradi központi kórház osztály-főorvosa, az Argetoianu-párt arad-megyei szervezetének elnöke, aki széles körben nagy népszerűségnek örvendett. Most arról értesülünk, hogy az elhunyt volt prefektus barátai között mozgalom indult meg, mely egy alapítvány létesítését célozza az elhunyt emlékeztérére. Az akció élén az elhunyt egyik legjobb barátja, dr. Vuia Salvador, az aradi bábaképző és szülészeti klinika igazgató főorvosa áll. Bizonyos, hogy a dr. Șerban emlékét megörökítő humánus célú alapítványra jelentős összeg fog egybegyűlni.

Mit lehet a körmökből csinálni?

Egy kínai vállalkozó, a maga nemében az egész világon egyedülálló gyárában, emberi körmökből gyártja készítményeit. Mindazoktól, akik rendelkezésre adják, olcsó pénzen összegyűjtött körmödarabjaikat, melyeket régi kínai kuruzs-lók receptjei alapján megőröl és az így nyert port különböző anyagokkal elkeveri. Ezt a különös keveréket aztán, mint orvosságot bocsátja áruba torokfájós betegeknek. Vevői állítólag nagyon meg vannak elégedve vele.

N. Bérczy Ilona Bul. Reg. Ferdinand 6.
Jun. 29-én este 9-kor diák-kurzust kezd. Vasárnaponként, Jul 4-től Aradul-noun az Iparos Otthonban gyakorló-esték

— Meghívás a Kereskedelmi Testület tagjaihoz. Kérem az egyesület összes tagjait, hogy kedden, 22-én este 7 órakor, üzletzárás után sziveskedjenek irodai helyiségünkben, Bulv. Regina Maria 13. szám alatt általános tagértekezleten megjelenni, hogy a felmerült üzleti záróra-kérdésekben állást foglaljunk. Az ügy fontosságára tekintettel kérem a pontos megjelenést. Domán Sándor elnök.

Sajat üzemen készült **gyermek-kocsik** kaphatók

Panker Viktor gyermek-kocsi üzemenben
Str. Consistor ulni 26 3353

— TILOS A JÓSLÁS. A belügyminiszter rendeletet adott ki, amelynek értelmében a hatóságoknak meg kell tiltaniok a jóslást. Még a foglalkozásszerűen üzött tenyérjóslást sem szabad megengedniük. Azok ellen, akik „jóslnak”, megindítják az eljárást.

MEGNYILT!
BRUDER autóalkatrész **lerakata**
Dácia mellett. 3352
Gummi Olajok.

— Fajvillongás miatt elmaradt az érettségi tabló. Döntés előtt az aradi bortermező 800 ezres pere. Hűtlen kezelés miatt feljelentettek egy ügyvédet. Aranycsém-pézsézen értek egy uriaszonyt. Megszűnik a „Film-centrala”. Csak vásárolt virágot szabad aiándékozni!

Ha poloskájától megakar szabadulni, forduljon bizalommal LOVAS lakástisztítóhoz, Str. Oltuz 111. Telef. 17-39.

Legjobb strand- és Casoaia-kaszojai pletykák és egyéb érdekes társadalmi és közgazdasági cikkeket, egyszerű felvételeket a királynapokról, Szömörkényi Magda művészi képe Kócsy Jenő riportlapja „Ez Arad” most megjelent szenzációs képes számában. Ára 20 lei.

— Ha influenzája van, gondoskodjék arról is, hogy gyomra és belei a természetes Ferenc József keserűvíz használata által gyakran és alaposan kitisztíttassanak. Az orvosok ajánlják.

BÁILE EPISCOPESTI

Oradea mellett

600 év óta használják eredménytel 420 C. kánes rádiumos hőforrással — reuma, kőszvény, csusz, ischiás, trombozis, valamint női bajok ellen.

Iszapfürdő

forró iszap pakolások, villany, szénsav-fürdők szakorvos felügyelete mellett.

I. o. Penzió: lakás, háromszori étel- szerinti elsörendű étkezés, Gyógy v. Huiámfürdő.

Május és szeptember 160-180 lei naponta

Junius — — 180-200

Julius és augusztus 210-240

II. o. Penzió — — 130-150

gyermek penzió 12 évig 120

50% vasuti kedvezmény a visszautazásnál.

Klóranga zene. Curszalonoan minden este tánc és tombola, Ortodok kóser étterem is.

Románia egyetlen **Hullámfürdője**

!! Aszfaltos verseny-tekepálya megnyílt !!

TALÁLJA KI!

21. Nyaralók figyelmébe!

Egy ur szabadságra megy és a fürdőhelyről megírja házvezetőnőjének, hogy a postát naponta küldje utána szállodájába. Történetünk hőse már négy napja van a fürdőhelyen, de semmi posta nem érkezik részére hazulról. Erre sürgönyöz a házvezetőnőjének, hogy miért nem küldi már a postát. Expressz választ kap, hogy a levélszekrény kulcsát nem találja, — talán magával vitte a nagyságos ur?

A levélszekrénykulcs tényleg zsebbe maradt és az ur a kis kulcsot most levélben elküldi a házvezetőnőnek. Ezek után türelmetlenül várja a felgyülemlt postát, de az további 3 nap alatt sem érkezik meg. Erre dühösen autóbá és hazautazik.

Ki követte el a hibát és milyen hibát követett el az illető, hogy a levelek nem érkeztek meg a fürdőhelyre?

Mit gondol, nagyon szigorúan büntette az ur a bűnöst?

MEGFEJTÉSEK:

20. A MOZGÓLÉPCSŐ. 20 másodperc.

— Porból lettünk, — porrá leszünk? Az átmeneti bizottság szombat délelőtti ülésén felszólt Parecz Béla dr. az uccákon uralkodó por ellen. A Magyar Párt aradi tagozatának elnöke azt kérte, hogy az uccák seprése lehetőleg közvetlenül a locsolás után történjen. Jelenleg ugyanis az a helyzet, hogy az uccákat reggel hat órakor, vagy valamivel ezután öntözik. Seprésük pedig csak fél kilenc, kilenckor kezdődik, vagyis akkor, amikor az ucca ismét száraz és ezért a seprés alkalmával felszáll a por. A felszóllás alapján Jac Eugen gazdasági tanácsos kijelentette, hogy megteszi az ügyben a szükséges intézkedéseket.

— Rajz és szépírási-kiállítás a kereskedelmi liceumban. Az aradi kereskedelmi liceumban megnyílt a növendékek rajz és szépírási kiállítása. Vasárnap, június 20-tól a kiállítás 10 és 13, valamint 16 és 19 óra között tekinthető meg.

Figyelem! **MEGNYILT** Figyelem!
a „RAPID” műköszörüs üzlet
Str. Brancov ci 1, Földes palotával szemben, hol a legprecízebb munkát kapja legolcsóbban.
3851 Tulajdonos: Öhschläger János.

— Mikszáth Kálmán és a katolikus egyház. Dr. Flóznik György a „Vasárnap” legújabb számában rámutat arra, hogy Mikszáth Kálmán, a jellemek megrajzolásában csodás toltu író, humorának és cinizmusának céltáblájával hányszor választja a katolikus egyházat és papokat. Blódy Géza a papnövendékek gazdasági tanfolyamát ismerteti. Szilágyi M. Dózsa mély gondolatokban gazdag cikket ír „A szív”-ről. Grazia Deleddának, a neves olasz írónőnek „A titok” c. novelláját jó fordításban olvassuk. A „Német írói arcképek” rovatban Thurzó Gábor megfontolt tanulmányi ír Manfred Hausmannról. A román költőkből Sireagu Octavian ismerteti Flórián Tibor. Wladimir Solowjov elbeszélését az Antikrisztusról folytatja a lap. Buzáky Gyula, a kitünő amatőr-fényképész jól sikerült felvételeket készített az Urnapi körmenetről. A sok szép kép pat igen izéles elrendezésben mutatja be a „Vasárnap” Könyvszemle, aktuális apróságok egészítik ki a tartalmas számot.

— Háromezer politikai elítélt kapott közkegyelmet Bulgáriában. Szófiából jelentik: A bolgár trónörökös születése alkalmával a kormány nagyarányú közkegyelmet adott. Szabadon engedték Velicseff ezredést és összeesküvő társait, valamint Koreff volt belügyminisztert. Háromezer politikai elítélt, akinek büntetése három évnél kisebb, tegnap már szabadlábra került. A kormány azonkívül 1 milliárd 600.000 léva összegben elengedte a hátralekös adókat és pénzbüntetéseket.

— Menetrendváltás a Podgoria—Aradhegyaljai villamos vasuton. A Podgoria—Aradhegyaljai vasut menetrendje június 28-tól kezdődőleg megváltozik. Az első és második vonatsoport vonatai ugyanis 20 perccel korábban indulnak, vagyis: Aradról 5.00, 7.40, 11.30, 11.40 és 18.20 órakor. Radna-ról: 5.10, 8.00, 11.50 és 18.40-kor indulnak a vonatok. Az említettekén kívül minden vasárnap közlekedik még egy vonatpár, amely Páncota—Pankotáról 21.00, Radna-ról pedig 21.20 órakor indul és 23.00 órakor érkezik Aradra.

Nyári ruhák

festése és tisztítása

Alexandru KNAPP Sándor

modernül berendezett vállalatában,

Str. Bratianu 11, 2977 Str. Ep. Radu 10.

— Gyermekehinta-kötélre kötötte fel magát. Tragikus módon vetett véget az életének Hammermann Izidor 82 éves Caransebeș—karánszebesi kereskedő. A szerencsétlen embernek az elmúlt napokban hivatalos irást kézbesítettek ki, amely szerint 16 ezer lei pénzbüntetés megfizetésére kötelezték, mert 60 kilo lisztet elfelejtett a lajstromba bevezetni. Az agg kereskedő ekkor az üzletét szakácsnőjére bízta, míg ő a lakásába vonult. A szakácsnő, mikor sokalta távolmaradását, utána nézett gazdájának, akit legnagyobb meglepetésére egy gyermekehinta-kötélre függve talált. A 82 éves embert nyilván a büntetés keserítette el annyira, hogy véget vetett életének.

Cronometre

Movadó

162 első díjjal kitüntetett precisiós óra

LECHNER

óraművesnél

Budapest, IV., Váci-ucca 8.

Orakülönlegességek. Javítások.

128 éves cég.

3282

— A Hakoah sportegyesület értesíti tagjait, hogy a szabad Mureș—Marosban uszásra jogosító rendőrségi centák a klubhelyiségben kiválthatók.

— Stern Mihályné ravatalára szánt koszorúmegváltás címen a Szeretetház javára az alanti adományok folytak be: Stern Lipót és családja 500, özv. Grün Albertné 100, Schwartz Lajos 100. Az Öregek Otthona javára Stern Lipót és családja szintén 500 leit adományozott.

Szobafestő és mázoló

munkákat elsőrendű kivitelben olcsón vállal helyben és vidéken is

Somogyi György Arad, Strada Consistoriului No. 21.

— „Nyaralni ugyanolyan nehéz, mint hegedülni. Tehetség kell hozzá”. Ezt a mindenkit érdeklő témát világítja meg címés tollával Hunyady Sándor az „Uj Idők” mai számában, amelyben egy sor kitünő elbeszélést is látunk Márai Sándor, Kádár Lajos, Szili Leontin tollából. Ezek mellett folyik Bókay János nagyérdékű regénye, a „Károszék” és Sinclair Lewis érdekes regénye, a „Hét millió dollár”. Az „Uj Idők” kiadóhivatala Budapest, VI., Andrassy-ut 16., bárkinek szívesen küld mutatványszámot. Az „Uj Idők” előfizetési díja egy negyedévre 200 lei.

— MA az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

NIEDERMAYER, Piața Sft. Sava.

HAJÓS, Bulv. Regina Maria 8.

KAIN, Piața Avram Iancu.

— HÉTFŐN az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

WEISZ, Piața Avram Iancu.

Dr. DICK, Str. Mărășești.

JANKA, Bulevardul Regele Ferdinand.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Nyári estélyi ruhák

Nekem speciálisan (de ez persze teljesen egyéni) a nők jobban tetszenek nyáron estélyi ruhában, mint télen. Ugyanis, amint le vannak sülvé, azokban a világos, nagyon kivágott grand-toilettekben sokkal tetszetősebbek, mint télen az agyonruzsosított és mesterséges színekkel ellátott bőrűkkel. De mondom, ez csak egyéni vélemény, már csak azért is, mert vannak sokan, akik nem tudnak lesülni csokoládéra nyáron, csak vörösek, mint a rákok, ezeknek azután azt tanácsolom, hogy inkább mégis télen viseljenek nagyobb estélyi toilettet.

Ezekután rátérhetek arra, hogy milyen szép az idei estélyi divat és mennyi sok szép nagy ruhát láttam a demi bemutatásokon és néhány előkelő gardenpartyn.

Általános jellemzésül: bő szoknyák, egész hátnélküli dekoltázsok, nyakban kötödvé, elől medvarással és sok-sok virággal. Gyakoriak az angolos bubigalléros, puffos ujjú ruhák is, főleg fiataloknak. Anyagban a muszlin, az imprimé, a klocké, elvéve az organdi dominál.

Kezdjük mindiárt beszámolómat egy organdi ruhával, ami valóban csodaszép volt: sötétkék Organdi volt rettenetesen bő, huzott egészen hosszú szoknyával, puffos, bubigallérral, övvel. Apró fehér csipkevirágok voltak körül a szoknya szélére ráaplikálva, az elejére kétsoroson, végig és a bubigallér két végén is egy-egy ilyen fehér virág volt. Hozzá nagyon nagy sötétkék szalmakalapot viselt az illető fehér disszel. Mondhatom, olyan feltűnően egyszerű és elegáns volt ez a sötétkék, fehér összeállítás, hogy mindenki el volt ragadtatva.

Egy roppant fiatalos és kedves esti ruha,

Divatposta

TISZTIVISELŐNŐ. Ahogy leírta, az imprimé ruháját nyugodtan hagyhatja alakítás nélkül, az idén is. Csináltasson egy nyersszínű chantung kosztümöt, az nagyon divatos és elegánsra, ugyisint angolos viseletre is hordhatja. Halványkék vagy barna drapp petytyes rövidujjas, bubigalléros bluzt csináltasson hozzá. De én legjobban egy egyszínű barna chantung bluzt ajánlok hozzá, Nyersszínű szalmakalapot és fehér-barna cipőt ajánlok hozzá. Üdvözet.

DOKTORNÉ. A beküldött terakott klocké anyag nagyon csinos, kis angol ruhát csináltasson belőle, beállított fehér szorított szegőzött mellénye, buni-gallérral, két zsebbel, kis kétszínű övvel, zsebben fehér muszlinzsebkendő legyen. Elegáns viseletre egy imprimé kabátot csináltasson és ezt remekül ki tudja majd használni sötétszínű selyem ruháihoz is. Üdvözet.

BAKFIS. Csináltasson egy fehér, kék-piros ankeres lenvászon strandösszeállítást: elől gombolt kétszínű, piros-kék gombokkal legyen az ujjatlan négyzetes kivágású ruha, alatta ugyan ezen anyagból glocknis short, hozzá kék napozókendő piros paszpallal. Üdvözet.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére, Budapest, Teréz-körút 35. küldjék.

Etelreceptek:

Heti étlap

HÉTFŐ. Ebéd: Kelbimbóleves, gombás rostélyos, rizs, saláta. Vacsora: Rántotta, uborkasaláta, sajt, eper.

KEDD. Ebéd: Zöldborsóleves, sült csirke, tök, cseresznye. Vacsora: Vajas spárga, aludttej, vaj.

SZERDA. Ebéd: Burgonyaleves, párolt marhaszelet, spenót, eper. Vacsora: Déli spenót tükörtőjással, cseresznye, piszke.

CSÜTÖRTÖK. Ebéd: Köményleves, töltött borjúhús, zöldborsó, Vacsora: Rakott kelkáposzta, sajt, eper.

PÉNTEK. Ebéd: Spárgaleves, új burgonya vajban, rántott gomba tartárral, vajas pogácsa. Vacsora: Vajas kenyér, zöldpaprika, sajt, gyümölcs.

SZOMBAT. Ebéd: Zsemlyegombócleves, rizses, borsos borjúhús, saláta. Vacsora: Töltött palacsinta rántva, uborka, eper.

VASÁRNAP. Ebéd: Karilólleves, töltött kalarabé, párisi szelet, uborka, meggyes pité. Vacsora: Felágott, tört burgonya, saláta, talszines eper.

Halványkék maderiás anyagból szintén sok tapsót kapott, fehér bő alján is fehér piké szegély futott. Egy másik halványkék esti ruha lencsipkéből készült kis boleróval, egészen mély dekoltázzsal, saját széles övvel, amibe két hatalmas nagy égő vörösszegfü volt betűzve.

A muszlinok külön cikket érdemelének, annyit volt belőle, és mindegyik gyönyörű volt. Kiemelve néhányat: egy piros muszlin nagyon huzott szoknyájú toilette kék muszlinnal volt szegve, a spicces kivágásban pedig két nagy piros és sötétkék pipacs díszített, hozzá kék muszlin huzott kabát volt. Egy másik pedig: fehér muszlin piros övvel és virággal, piros huzott keppel. És így tovább.

A legérdekesebbek azonban és egyuttal a legolcsóbbak, a piké vagy vászon estíruhák voltak. Érdekes mintája volt egy fekete alapú fehér, kék virágos pikének, glocknis boleróval, elől fehér organdi piros paszpolos disszel, nagy piros virággal és óriási nagy piros kalappal. Hasonlóképpen isteniek a fehér piké estíruhák nagy mézei virágcsokrokkal, srég szoknyákkal, esetleg csöppnyi is ujjakkal.

Az imprimékről nem sokat írok, mert az mindig divatos és fazonban legfeljebb csak annyiban térnek el egymástól, hogy az egyiknek nagyobb a kivágása, mint a másiknak és virággal vagy virág nélkül készülnek.

Esti kabátokban a muszlin és imprimé kabátok vezetnek, de inkább ajánlok bolerót az esti ruhához, mert kevesebbe kerül és az egészén hosszú kabát a sok költség mellett kevésbé használható.

AMI 30 FOKOS ÁRNYÉKBAN MÉRT HŐSÉGBEN IS IZLIK...

Keményre főtt tojásokat, uborkát és paradicsomot szeletekre vágva, tálra rakunk. Erre röviddel a tálalás előtt következő majonézt öntjük: Minden személyre egy tojássárgáját számítva, csippenként öntünk hozzá 1—3 evőkanál Sphinx-ételolajat. Ha elvegyült, egy teáskanányi citromlé jön hozzá. Tetszés szerint összekeverhetjük még a mártást fokhagymával, hagymával, tormával, timiánnal vagy más fűszerekkel. Azonban minden esetben Sphinx-ételolajra van szükségünk, mely a legnagyobb hőségben is nagyon élvezetes.

MEGGYEL RAKOTT PISKÓTA.

Vegyünk egy tortatálat és rakjuk ki az aiját rendes gyermekpiskótával. Erre tegyünk kimagolt cseresznyét és meggyet, akár befőttet, akár pedig frissből kompótnak elkészítettet és spricceljük meg egy kevés rummal. Erre a meggyrésze rakjunk még egy sor piskótát és ezt szórjuk be reszelt csokoládéval, majd újra piskóta és meggy következik addig, amíg a tál meg nem telik. Öt tojás sárgáját keverjük el három evőkanál porcukorral és három deci tejszinnel, ezt öntsük rá a tésztaára. És süssük félóraig lassu tűznél, de takarjuk le papírral. Tálalás előtt három tojás fehérjéből verjünk kemény habot, cukrozzuk meg és szórjuk be vele a tészta tetejét. Gyengén süssük meg.

KIRÁNTOTT TÖLTÖTT KELKÁPOSZTA.

A kelkáposzta leveleit leszedjük és sós vízben fél óráig megfőzzük. Ezután leszűrjük és a leveleket a ruhával megszáritjuk. Három-négy levelet egymásra helyezünk, kissé megborsozzuk és megsózzuk, hasával megtöltjük és begöngyöljük. Egész tojást, kevés liszttel elkeverünk, a megtöltött kelkáposztát lisztben, tojásban megforgatjuk és forró zsírban kisütjük.

Fájdalmak

elszállnak



rheumánál, köszvényénél, ischiásznál, ha a beteg közvetlenül magukban az őseréj és nem preparált kénés hőforrásokban fürdik. A balneológia ezen ideálját valóra váltja

TRENCSÉNTÉPLIC

gyógyfürdő.

Színház - Művészet

Ma két előadás a szinkörben:
Délután 6-ór: „Hulló falevél”,
este: „Lottika édes...”, („Marika hadnagya“).

Ma délután 6 órakor első ízben kerül előadásra a „Hulló falevél”, Zerkovitz pompás revü-operettje 15 képben, hogy azok is megnézhessék ezt a káprázatos sikerű nagy táncos revü-operettet, akik csak vasárnap délután érnek rá színházba járni. Este 9.15 órakor a Nyári Szinkört megnyitó sláger-operett, a „Lottika édes...” (Marika hadnagya) kerül színre egyelőre molnára, hogy aztán lekerülve a műsorról, helyet adjon a soronkövetkező újdonságnak. Feltűnő ma van az utolsó alkalom, hogy ezt a két kimagasló sikerrel bemutatott operett-slágert az aradi közönség megnézhesse. Bérletszelvények érvényesek.

Szerdán lesz a „Meseáruház” operett bemutatója

Eisemann és Szilágyi nagy revü-operettje, a „Meseáruház” már teljesen készen várja a szerdai esti bemutató-előadást és ennek ellenére az igazgatóság hétfőn este még sem tart előadást, hogy megtarthassa a „Meseáruház” házfőpróbáját. Ugyanis olyan nagyszabású technikai kálifálásba kerül színre ez a nagy revü-operett, hogy szükség van annak a kipróbálására is, amikor a darabban „szereplő” és a színpadra landoló repülőgépek befutnak a Nyári Szinkör színpadára. A teljesen új díszletek és jelmezek csak emelni fogják ennek a fűlbemászó zenéjű és rendkívül mulattató operettnek a sikerét, amelynek kezdetében fellépnek Sebes Ily táncosnő és növendékei is, akik a „Meseáruház” kirakatának megelevenedő, táncoló babáit személyesítik meg. A „Meseáruház” főszerepeit Gábor mara, a vendégként fellépő Gömörly Emma, Inke Rezső, Horváth, Szendrey, Lukács és a társulat operett-együttesének erősségei játsszák.

A „Meseáruház” bemutatója B)-bérletben megy. Itt említhetjük meg ismét, hogy másnap, csütörtök este A)-bérletben kerül színre az operett, vagyis azok a szelvények érvényesek ezen a napon, amelyeken nincs betűjelzés.

* **KEDDEN ESTE: „ÉDES ANNA”,** Kosztolányi Dezső színművejében mutatkozik be a társulat próza-együttese a Szinkörben. A mindvégig izgalmas és lebilincselő életkép főszerepeit Hegyessy Magda, Varga Monika, Bálint Anna, Lázár Hilda, Horváth, Tarnay, Lukács és az újonnan szerződött Kovács György játsszák.

Az On szállodája **BUDAPEST-en**
 a főváros szívében újonnan megnyílt

CORVIN SZALLODA

Családi szálló minden kényelemmel berendezve. Központi fűtés, hideg, meleg forróvíz a szobákban. Arak: 1 ágyas szoba 3, két ágyas szoba 6 pengőtől. Teljes penzió (szoba, napi háromszori étkezés) napi 6 pengő 50 fillértől. Közvetlenül a Nemzeti Színháznál, a Népszínház-útsza sarkán: VIII., Csokonay-útsza 14.

* **A NYÁRI SZINKÖR ÚJ, OLCSÓ HELY-ÁRAI:** Földszint I. r. 35 lel. II. r. 25 lel. III. r. 15 lel. Erkély I. r. 15 lel. II. r. 10 lel és a bélyegillatok.

HETI MŰSOR:

Vasárnap d. u. 6 órakor: „Hulló falevél”.
 Vasárnap este 9.15 órakor: „Lottika édes”.
 Kedden este 9.15 órakor: „Édes Anna”.
 Szerdán este 9.15: „Meseáruház” (Premier).

CARMEN-SYLVA (MOVILA)

Grand Hotel Movila
 és Hotelul Băilor



Nyitva június 1-től
 szeptember 30-ig.

Komfortos szobák, folyó-
 vizzal, pensioval vagy
 anélkül,

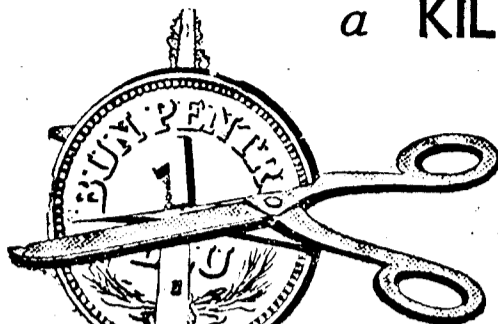
Meleg iszapfürdő kurák
 3.800 leitől

beleértve a teljes pensiót, orvosi vizsgálattal, fürdőekkel és összes taxákkal.

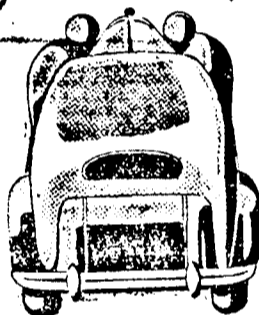
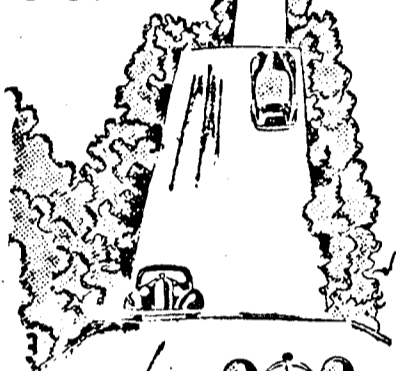
Prospektusok és ingyenes információk, szobarendelések eszközölhetők az „Europa” Organizatia Română de Voiași și Turism összes ügynökségeinél, valamint a szállodák igazgatóságainál. Inter-urban telefon: 20. Carmen-Sylva.

LATSZÓLAG literenként 50 banival
 drágább, TÉNYLEG sokkal gazdaságosabb
 a KILOMÉTEREKNÉL

ETHYL- UNIREA KÉKBENZIN



UDVARIAS és
 GYORS SZOLGÁ-
 LAT, VIZ a hűtő ad-
 mára és automatikus
 LÉGSZIVATTYUIN-
 GYEN díj az autókak
 rendelésekre akik az
 Unirea dílműsokat
 megidőzték.



Az Ethyl-Unirea kékbenzin sikere valóban tökéletes. Minden évben új és új autók részesítik előnyben ezt az üzemanyagot, úgy hogy ma minden Unirea szivattyú sokkal több Ethyl-Unirea kékbenzint árul, mint közönséges benzint.

A siker titka igen egyszerű. Az Ethyl-Unirea kékbenzin, az Unirea társaság híres antide-tonáns terméke, amely magasnyomású motorok számára igen ajánlatos, sokkal gazdaságosabb, mint a közönséges benzin.

Az Ethyl-Unirea kékbenzin, antide-tonáns üzemanyag, a motor kopását a minimumra csökkenti. Ha az Unirea társaságnak ezt a kiváló termékét használja, jelentősen csökkenti a javítási költségeket és meghosszabbítja a motor élettartamát.

Az Ethyl-Unirea kékbenzin a következő előnyöket biztosítja:

1. Könnyebben veszi az emelkedéseket.
2. Nagyobb sebesség.
3. Azonnali indítás.
4. Az ellenőrzött és megfelelő olégs folytán a motor kevésbé kopik.

Ezek után miért gondolkodik még, ha ez az üzemanyag nemcsak kiválóbb, de gazdaságosabb is?

Ethyl UNIREA



KÉK Benzin



AZ UNIREA SZIVATTYUKNÁL

Egy newyorki soffőr beleszeretett az életunt budapesti utilányba és közadakozásból feleségül akarta venni

Newyorkból jelentik: Egy élvhajász amerikai jenki és egy életunt budapesti leány különös szerelmi históriájával foglalkoznak az amerikai lapok.

Nagy Mária budapesti leány már százszor követett el öngyilkossági kísérletet, de mindannyiszor megmentették. Az ilyen esetek Magyarországon egyáltalán nem népszerűek, de annál inkább Amerikában, ahol ilyen különleges „rekordok” iránt mindig nagy érdeklődés nyilvánul meg. Az újságírók megtáviratozták az esetet Amerikába, ahová nemsokára megérkeztek a leány fényképei is a megfelelő fő- és alcímekkel.

Egy szép napon megjelent egy newyorki lap szerkesztőségében Black James soffőr és kijelentette, hogy halálosan szerelmes lett az életunt budapesti leányba és kész őt feleségül venni, hogy öngyilkossági mániájából kigyógyítsa. Ez hiányzott még csak az amerikai lapoknak. A leány és a férfi fényképét együtt közölték és már előre kiszineztek, hogy milyen szép pár lesz belőlük. Csak egy súlyos akadályt kellett még leküzdeni: Nagy Mária, aki szerencséséről nem is álmodott, Budapestről kellett volna elhozni, de ehhez a soffőrnek nem

volt anyagi ereje. A newyorki újságolvasók azonban nem hagyták cserben kedvencüket és hamarosan jelentős összeget gyűjtöttek össze, hogy Black James Európába hajózhasson és oltárhoz vezethesse szerelmét.

A soffőr hajóra is szállt és Párisba utazott, ahol egy kis pihenőt tartott. Itt azonban teljesen nyomaveszett. Az újságnak — bár megígérte — nem küldött semmiféle hírt és bármennyire ostromolták az előfizetők a lapot, Black James hallgatott. Egy szép napon azonban megint csak feltűnt New-Yorkban.

Egészen meglepedkezett a szép magyar öngyilkos-rekordernőről. Azok, akik a pénzt az utiköltségére összeadták, most a soffőrt csalás miatt bíróság elé akarják állítani. A soffőr azonban élesen tiltakozik a csalás vádjá ellen és azt állítja, hogy csak ajándékot kapott és azt úgy költötte el, ahogy akarta.

Nagy Mária pedig Budapesten továbbra is törheti fejecskéjét, amíg majd egy másik amerikai jenkit hódít meg és az valóban oltárhoz is vezet.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A koraérés következtében

Megkezdték Aradmegyében az aratást

— Közgyűlést tartott az aradi Mezőgazdasági Kamara —

Az aradi Mezőgazdasági Kamara szombat délelőtt tartotta meg közgyűlését a városháza nagytermében dr. Iancu Adam elnöke alatt. A közgyűlést az elnök nyitotta meg, aki bevezető szavai között a következőket mondotta:

— Az ország mezőgazdaságának fejlődése szempontjából döntő fontosságú szerepet játszanak azok a mezőgazdasági vonatkozású törvények, amelyeket az elmúlt esztendőben szavaztak meg. Ezek közé tartoznak elsősorban: a konverziós törvény, a szakkamarák újjászervezésének törvénye, valamint az új mezőgazdasági törvény, amelynek alapján már a legközelebbi jövőben megvalósul földmívelésünk motorizálása. A mezőgazdasági kamarák egyre inkább irányító szerepet töltenek be mezőgazdaságunk fejlődésében és a gazdálkodók — ezeknek az intézményeknek jelentőségét felismerve — harmonikusan kapcsolódnak azoknak munkájába.

— Az aradi Mezőgazdasági Kamara — folytatta Iancu Adam dr. — szép programot valósított meg. Ebben a munkában Manolescu Dimitrie egyetemi tanár, valamint dr. Groza Ioan megyei prefektus értékes támogatását élvezték.

Amellett, hogy új munkatervet dolgoztunk ki, igyekeztünk megőrizni az eddigi munka eredményeit. Így vetőmagot adtunk a gazdálkodóknak a „Bancu 1201” és az „Odvoș 241” búzából. Elősegítettük a mezőgazdasági gépek, a műtrágya vételét, télen gazdasági szaktanfolyamokat rendeztünk, Chișineu Criș—Kisjenőn és Curtici—Kürtösön pedig szövőtanfolyamot.

Beszéde befejezésében az elnök felhívást intézett az intellektuelekhez, hogy munkájukkal segítsék elő az ország mezőgazdaságának fejlődését.

A közgyűlés meghallgatta ezután Grecu Pavel igazgató jelentését, majd pedig jóváhagyta a múlt évi zárszámadásokat és megadta a felmentvényt.

Itt írjuk meg egyébként, hogy a megyéből érkezett jelentések szerint több községben megkezdtek a buza aratását. Tudvalevőleg az aratás megkezdésének hivatalos időpontja Péter-Pál. Az idén azonban egyes községekben azért került több, mint tíz nappal előbb sor az aratásra, mert a hetek óta tartó szárazság következtében koraérés állott be és az aratás megkezdését már nem lehetett halogatni.

Emelték a tűzifa árát

Leszállították a liszt, a kenyér, a sertéshus, a zsír és szalonna árát

Aradváros maximáló bizottsága szombat délelőtt megtartott ülésén mindenekelőtt a tűzifa maximális árának kérdésével foglalkozott. A bizottság határozata értelmében a tűzifa árát a következőképpen maximálták:

I. osztályu bükk vagonja 5.500 lei.
II. osztályu bükk vagonja 5.200 lei.

Ez az ár vagononként 300 lei drágulást jelent.

A hasított tűzifa maximális ára mázsánként a telepen 70, míg házhoz szállítva 72 lei.

A liszt és kenyér maximális árának kérdésével kapcsolatban Jac Eugen gazdasági tanácsos utalt arra, hogy a buza ára csökkent

és ezért 50 banis árleszállítást javasolt. A bizottság a javaslatot elfogadta és úgy a liszt, mint a kenyér maximális árát 50 banival csökkentette. A pékek képviselői ezt tudomásul vették és közölték, hogy a buza áresésének bekövetkeztekor, anélkül, hogy a bizottság határozatot bevártak volna, már is 8 leiért adták kilónként a 8 lei és 50 banis és 8 lei 50 baniért a 9 leies kenyeret.

Ezután került sor a husarak maximálására. A gazdasági tanácsos javaslatára a bizottság elhatározta, hogy a sertéshus, a zsír és a szalonna árát kilónként 3 leiel lezállítja, a borjúhús és a marhahús ára pedig változatlan marad.

Az a részvénytársaság, amelynél az összes részvények egy személy birtokába jutottak, egyéni cégnek tekintendő

Mint annak idején arról ismételt is beszámoltunk, az új egyenesadó-törvény intézkedései maguk után vonták az ötmillió leien aluli alaptőkével dolgozó, kis részvénytársaságok egyéni céggé való átalakulását. Ez a folyamat azért indult meg, mert egyéni céggé átalakulva ezek a vállalatok kevesebb adót fizetnek.

Az átalakulással kapcsolatban azonban sok gondot okoztak a felszámolással kapcsolatos költségek, illetve azok a formások, amelyekhez a kereskedelmi törvény a részvénytársaságok felszámolását köti. Jogászok körében azonban az utóbbi időben az a vélemény alakult ki, hogy az ugynevezett „családi részvénytársaságok” egyéni céggé való átalakulása ezeknek a formásoknak mellőzésével szinte költségmentesen eszközölhető. Ezt a véleményt az aradi törvényszék II. tagozata egy régebbi, 43—1936. számú ítéletére alapítják, amelynek értelmében a törvényszék kimondta

egy olyan részvénytársaság felszámolását, amelynél az összes részvények egy személy birtokába jutottak, megállapítva, hogy egy ilyen társaság nem tekinthető lényegében egyéni cégnek, mint egyéni cégnek.

A törvényszéki határozat indokolása leszögezte, hogy bár a cég jogi formája a részvénytársaság volt, az tény, hogy az összes részvények egy kézben vannak, kizárja a társaság mivoltának lehetőségét és ezért a vállalkozás formája sem lehet más, mint egyéni cég, annak ellenére, hogy a részvénytársaság jellegét öltötte magára.

Ennek a törvényszéki határozatnak alapján tehát nem szükséges az ilyen részvénytársaság hosszadalmas és költséges felszámolása. Jogászi vélemények alapján az összes részvények tulajdonosának nem kell mást tenni, mint azt, hogy kérvényezze a cég-hivataltól a részvénytársaság felszámolását és annak egyéni cég formájában, a saját neve alatt való továbbvitelét.

Félhavasutazások a párisi világkiállításra

az utközbeeső BUDAPEST, BÉCS, MILANO és VELENCE meglátogatásával. —

ELSŐ INDULÁS 1937. JULIUS 10-ÉN.

Teljes pausálkurák KARLSBAD, MARIENBAD, FRANZENSBAD, PÖSTYÉN és a többi csehszlovák fürdőhelyeken.

Szobafoglalások CARMEN-SYLVA-n az ORT-villákban. Csodálatos fekvés. Elsőrangú pensio. Kérjen részletes prospektust és információkat az ORT Organizatia Română de Turism S. A.-tól, București, Calea Victoriei 70. Tel. 4.41-65. 3248

Mindenemü szigetelési munkához legideálisabb anyag:

FLINTKOTE

beton fedélhez, balkonhoz, teraszhoz, nedvesség és rozsdá elleni szigeteléshez. Vizmentes padló.

FLINTKOTE

Shell gyártmány.

Romániai vezérkepviselet:

FRAȚII KLEINER

BUCUREȘTI, STR. CULMEA VECHÉ, 2
GALAȚI, STRADA MARE, 75

A román — magyar kereskedelmi tárgyalások

Szombaton délután Sinaiban megkezdődtek a román — magyar kereskedelmi tárgyalások. Ezeknek során három fontos kérdést vitatnak meg: Magyarországra irányuló petroleumkivitelünket, a Magyarországból való vasbehozatalt és Magyarországra irányuló fakivitelünket. A tárgyalásokat hétfőn folytatják.

= Borkiállítás Cluj—Kolozsvaron, Vasárnap, június 20-án kezdődik meg Cluj—Kolozsvaron, az ottani prefektúra üvegtermében a borkiállítás, mely június 27-ig tart. A Mezőgazdasági Kamara meghívta a kiállításra a Transilvaniai Gazdasági Egyesület is, amelynek csoportos kiállításában Aradról dr. Krepil János vesz részt. A kiállítás iránt igen nagy az érdeklődés úgy a termelők, mint a borkereskedők és vendéglősök körében.

= Országos vásár Aradon. Julius 2-től július 6-ig, tehát öt napon át országos vásár lesz Aradon. Az első nap, vagyis július 2-án a hasított csülkü állatok vására lesz, valamint áruvásár. Az utóbbin ezen a napon csak aradiak árusíthatnak. Julius 3-án lóvásár lesz és áruvásár, amelyen már idegen árusok is résztvehetnek, míg július 4, 5 és 6-án csak áruvásár, az idegen árusok részvételével.

= Az aradi munkakamara közli, hogy a munkaügyi miniszterium 28.490—1937. számú rendelkezése értelmében június 15-től szeptember 15-ig minden munkanap, a szombatot és az ünnepek előtti napokat is beleértve, 13 órától 16 óráig lesz a délutáni munkaszünet, este pedig 20 órakor a zárás mindazokban az üzletekben, amelyek az alábbi cikkeket hozzák forgalomba: rövidáru, fehérnemű, kalap, sapka, bőr, szíj, szövöttáru, szőnyeg, uti cikkek, kefék, kosarak, divat, toalett, cipő, ékszer, óra, ezüstmű, fémipar, képek és művészeti cikkek, szőrmék, napernyők, magvak, butor, kárpitos, díszítő, vas, ablak, háztartási cikkek, porcellán, üveg, kályha, fa, sport és autó, méz, cement, illatszertár, drogéria, fegyver, bicikli gépek, építészeti, fűrészáru, tűzifa, gabona, technikai cikkek, festékek, gyapjú, gyapot, könyv, zené-áru, fényképészeti cikkek.

„LUXOR”

Speciális szanatórium

PÖSTYÉN

gyógyfürdőn

renkívül előnyös 21 napos

pausálkurát

ajánl reumás és köszvényes bántalmak ellen. — Elsőrendű ellátás, orvosi keze és, az összes gyógyfürdők luxusszertáráján, kurtaxa, az összes adók és költségek mindössze

11.500.- lei.

Tökéletes komfort, Modern diétás orvosi kurák. Fogó- és ifjító kurák. Információkat szolgál közvetlenül a szanatórium főorvosa:

Dr. Schmidt L.

valamint Dr. Gábor Erzsébet Cluj,
Str. Fantanel 7.

SPORT KÖZLÖNY

Megkezdődtek az előkészületek a június 27-iki válogatott-meccsre

— Julius 1-én indul a válogatott a balti turára —

Bucurestiből jelentik: Június 27-én kerül lebonyolításra a fővárosban a román—svéd válogatott mérkőzés, amelyre illetékes körökben már meg is kezdték az előkészületeket. A válogató bizottság a vasárnapi Rapid—Ripensia kupadöntőn fogja figyelemmel kísérni a jelölteket, a Venus válogatottjait pedig a budapesti közép-európai kupameccsen ellenőrzi a központ titkos megfigyelői.

A válogató bizottság egyik igen súlyos szavú tagjának kijelentése szerint a Svédország ellen kiálló válogatott csapat alig szenved változást és nagyjából ugyanaz az együttes áll ki a svédek ellen is, amely a belgákat legyőzte. A kérdőjel csupán a szélsők kiléte, mert a belgák elleni két szélső csak szükségmegoldás volt. A vasárnapi kupadöntőn a Ripensia két szélsőjét: Bindeat és Dobayt kísérik majd figyelemmel és ha ők beváltják a hozzájuk fűzött reményeket, úgy a következő csapat állhat ki a svédek elleni meccsre:

David—Bürger, Abu—Vintila, Juhász, Raffinszky—Bindea, Kovács, Barátky, Bodola, Dobay.

Azon nem várt esetben, ha a Ripensia szélsői nem nyújtanának elfogadható, úgy balszélsőre ismét Gica Popescu kerül és akkor csupán a jobb szélső kiléte problematikus.

A balti turára a válogatott csapat július 1-én indul el a fővárosból és július 17-én érkezik vissza Bucurestibe. Az első meccsre — Lodzban, Lengyelország ellen — az A) csapat, vagyis a Svédország elleni együttes (esetleges kisebb módosítással) áll ki, míg a további mérkőzésekre fiatal elemeket állítanak be a válogatottba, amely ilyenformán „csikó-csapat” jellegű nyer. Június 24-én nagyszabású triált tartanak a fővárosban — előreláthatólag a Sportul Studentesc ellen (jó kabala!) — és ekkor jelölik ki azokat a fiatal játékosokat, akik a balti turán részt vesznek.

Szétosztják a kupameccsek részesedését

Bucurestiből jelentik: A Román Kupa vasárnapi döntőjét fokozottan ünnepélyes külsőségek között rendezik meg. A mérkőzésen megjelenik Vaida Voevod Alexandru, aki a kupát adományozta, valamint V. Tilea vezetésével a futballszövetség teljes tisztikara. A döntő két csapatát, úgy a mérkőzés előtt, mint utána, üdvözlők. A győztesnek Vaida Alexandru fogja átadni a kupát. A kupabizottság vasárnap este diszvacsorát rendez a győztes csapat tisztelőire.

A kupabizottság elhatározta, hogy azokat az egyesületeket, amelyek az idei kupaküzdelmek során jól szerepeltek, emlékplakettekkel tünteti ki. Ilyen plaketteket a következő csapatok kapnak: Universitatea, Victoria (Cluj—Kolozsvár), Venus, Juventus, Vulturii, Spor-

ting, Jiul, Ager, Industria, Sármei, Leonida, Ceahlăul, Gloria CFR.

A bizottság elhatározta, hogy az idei kupamérkőzésekből részesedés címén befolyt összeget teljes egészében felosztja azok között az egyesületek között, amelyek ráfizettek kupamérkőzéseikre. Az összeg 187.000 leit tesz ki. Az intézkedés különösen a kisebb csapatok költségvetését javítja.

A Román Kupa évről-évre való fejlődését a résztvevő csapatok száma mutatja legjobban. 1933—34-ben 64, 1934—35-ben 122, 1935—36-ban 128, 1936—37-ben 146 csapat nevezett be.

Az eddigi döntők:

1934: Ripensia—Universitatea 5:0.

1935: CFR—Ripensia 6:5.

1936: Ripensia—Unirea Tricolor 5:1.

1937: Ripensia—FC Rapid?

A Ripensia tehát eddig még mindig résztvevője volt a döntőnek és kétszer már meg is nyerte a kupát.

O Az Admira a fővárosban. A bécsi Admira augusztus hónap folyamán Bucurestiben bonyolít le három mérkőzést, amelyen a Venus, a Ripensia és az FC Rapid lesznek az osztrák bajnok ellenfelei.

O Vincze játszik Pusztai helyén az Újpest csapatában. A Venus ellen az Újpest egy posztján változtat csak csupán: Vincze játszik Pusztai helyett a jobbösszekötő posztján. Az Újpest tehát így áll fel: Havas—Futó, Joos—Seres, Szücs, Szalay—Kocsis, Vincze, Zsengeller, Kállai, Tóth. A Venus csapatát csak közvetlenül a meccs előtt állítják össze.

O A „Canolle Kupát” ebben az évben is a Doherty Club nyerte meg, amely 5:2 arányban verte a fővárosi Tenis Clubot. A verseny legszebb küzdelme Caralulis (D) és Schmidt (T) között volt. Győzött Caralulis. Részeredmények: 6:3, 6:4, 6:0.

O Dunareanu és Borgia a CAO-ban. Dunareanu a Craiu Iovan csapatára, valamint Borgia az „U” hátvédje a CAO-hoz irtak alá szerződést. A két játékos az Oradea—nagyvárad csapatán igen sokat nyert.

O Vasárnap az RPA is bekapcsolódik a Camarasescu-serlegmérkőzésekbe. Első ellenfele a Minerul (Lupeni—Lupény) együttese. A Minerul-t Cosmovici és Berkessy képviselik, az RPA színeiben pedig Wechsler—Albert indul. A mérkőzések reggel 8 és délután 5 órakor kezdődnek. Színhelyük az egyesületnek a Csanádi—Csanádi-palotában levő pályája.

O Jennyt Belgiumba hívják. Jenny Rudolfot, az Oradea—nagyvárad Crisana edzőjét Belgiumba hívják trénernek. Jennyt egyik nagy belga klub szeretné megnyerni edzőnek, Jenny azonban még nem döntött, hogy elfogadja-e a belgák ajánlatát.

Ha jól és gyorsan Budapesten
bármit el akar intéztetni,
forduljon bizalommal

ERDŐS JÓZSEF

közismert
hirdetési irodájához

Budapest,

VI., Teréz-körút

35.

FORUM

A Tudor Vladimirescu-ucca „titkai”

Kaptuk a következő panaszos levelet:

Mélyen tisztelt Szerkesztő Ur!

A Tudor Vladimirescu-ucca lakóinak régi panasza, hogy ez az utvonál a lehető legelhanyagoltabb állapotban van, már hosszú évek óta. Járművekkel jóformán meg sem lehet közelíteni, mert az ucca bejárata annyira keskeny, mint egy kapubejárat, ahol csak személyenként lehet áthaladni. Ez annál is inkább kifogásolható, mert tűz esetén a segélynyújtás is akadályokba ütközik.

Bent az uccában térdig ér a fű, gaz s egyéb leihatatlan szenny fertőzi a levegőt, mert mindenféle szemetet oda hordanak. Természetesen locsolásról és az ut rendbehozataláról mindaddig szó sem esett, holott a Tudor Vladimirescu-ucca lakói éppen úgy fizetik a különböző városi illetékeket, mint a város többi polgárai.

A számtalan eredménytelen kérelem után most ez uton is felhívjuk a városvezetés figyelmét a türelmetlen állapotokra abban a reményben, hogy a szépen fejlődő villasorral bíró városnegyed panasza ezáltal meghallgatásra talál s intézkedés történik a szemetek eltakarítása, az ucca locsolása s nem utolsósorban teljes rendbehozatala érdekében.

Soraink közléséért fogadja Szerkesztő Ur őszinte köszönetünket:

Több Tudor Vladimirescu-uccai lakos.

Uccáink öntözése

Kaptuk a következő panaszos levelet:

Mélyen tisztelt Szerkesztő Ur!

A fő ucca korzó-közönségének soraiban oly gyakran zuhanyként szereplő városi öntözőkocsi, — amely mindenütt ott van, ahol nem számítanak jövevényre, — csak egy helyre nem jön soha, oda, ahova várják, a dr. Romul Veliciu-uccába. Valószínű, hogy a többi környékbeli uccákban sem igen tűnik fel, a dr. Romul Veliciu-ucca lakóinak helyzete azonban különösen kellemetlen, mert tudvalevően ezen az uccán haladnak át a tüdőgondozóba igyekvő és onnan jövő betegek, akik nem igen veszik figyelembe a folyosókon és a járműveken olvasható köztisztviselési intézkedéseket... Ennek következtében a térdig érő porban vígan tenyésznek a tuberkulózist terjesztő baktériumok, amelyeket a legkisebb szél, vagy járműforgalom felkavar. Ez uton kérjük tehát Arad-város vezetését, hogy uccánkba is járassa a városi öntözőkocsikat, annál is inkább, mert az itt kavargó tüdővész-bacillusokkal fertőzött por nem csupán kellemetlen, de a közegészséget is veszélyezteti.

Soraim közléséért fogadja Szerkesztő Ur hála-köszönetem:

Egy dr. Romul Veliciu-uccai lakos.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.



A jubileummal kapcsolatos szórakozási utak programja:

Eszaki utak:

Anglia, Írország, Izland, Norvégia

június 28. — július 14.

3 Skócia, Izland, Spitzbergák

és norvégiai ut

július 16. — augusztus 8.

július 22. — augusztus 11.

augusztus 7. — augusztus 30.

Keleti tenger — Norvégiai ut

augusztus 10. augusztus 26.

Tanulmányi és szórakozási utak az Egyesült Államokba, minden ártokozatban és tartamban. Az utazás megkezdése bármikor.

Az utazások a „Reliance” luxuszőzönsön s a „Milwaukee” és „St. Louis” nevű szórakozási utakat lebonyolító hajókon történnek.

Prospektusok, felvilágosítások:

Hamburg-Amerika Linie

S. A. R.

képviselőtől:

K ü n s t l e r A.

Vízum és Utazási Iroda Arad,

Bul. Regina Maria 24. Tel. 86. 461

Most már kétségtelen:

Letitia Tauraux titokzatos politikai gyilkosság áldozata

Valamely harcoló spanyol iél kártyáiba tekintett a szép női detektív és emiatt kellett meghalnia

Párisból jelentik: Az a nagyarányú és titokzatos bűnügy, amely két héttel ezelőtt a párisi földalatti villamoson játszódott le amelynek áldozata egy fiatal női detektív, akit teljesen rejtélyes körülmények között gyilkoltak meg, fordulóponthoz érkezett. Előző tudósításainkban részletesen beszámoltunk az esetről, ismertettük a körülményeket s azt a fantasztikus merészséget, amellyel a gyilkos rémtettet követte. Egy perc alatt végzett áldozatával két állomás között, anélkül, hogy bárki is valójánit észrevett volna.

A párisi sajtó mindmáig nem vitte le napirendről az ügyet s folyton szemlélte a nyomozást, amely a mai napig azonban semmi pozitívumot sem produkált. A napilapok azonban feltűnő betűkkel hozzák, hogy a gyilkos nyomában vannak.

A rendőrség eddigi erőfeszítése arra irányult, hogy a meggyilkolt nő minden kapcsolatát és ismeretségi körét a legpontosabban kiderítse. Két hét munkája után a rendőrség belátta, hogy ez irányban hiába tapogatózik tovább s miután sorra lebogozta a magádetektív nő különböző ügyeit is, kiderült, hogy ebben az irányban is hiába keresik a tettest. A nyomozók új hipotéziseket kerestek s fáradságukat siker is koronázta. Abból a gondolatból indultak ki, hogy a gyilkosságot olyan valaki, vagy valakik követték el ott és akkor, ahol és amikor elkövezték, akik föltétlenül meg akarták akadályozni az áldozatot abban, hogy egyáltalán megjelenjen. Más választás nem volt:

le kellett szurni, mégpedig azonnal, minden kockázat vállalásával.

Két hét után jelentkezett egy tanu: hallotta, amikor egy magas, barna ember egy kávéházban találkára hívta Letitia Tauraux-t. Az idegen nagyon furcsán viselkedett. Elindult a rendőrségi hajszá ez irányban és sikerült megállapítani kétségtelemül a következőket: A nő-detektívnek a gyilkosság estéjén valaki valamilyen adatokat akart átadni. Ennek a valakinek ellenségei (vagy vét barátai?) föltétlenül meg akarták akadályozni Letitiát abban, hogy az adatokat átvegye s emiatt ítélték halálra a fiatal nőt. Az ügy mögött valami spanyol kém-szervezet rejtőzködik, de azt teljes lehetetlenség megállapítani, hogy melyik harcoló fél miért tette el láb alól az áldozatot.

A rendőrség emberei a gyilkosság óta állandóan megfordulnak, azokban a kávéházakban, amelyeket az áldozat erősen látogatott. Százféle fufanggal, százféle áruhában igyekeznek kihallgatni a „földalatti Páris száját“, hátha kapnak egy elejtett szót, amely támpontu: szolgálhat. Egyik ilyen „megfigyelő“ jelentette a következőket: Az éjszakai Páris „szakvéleménye“ szerint Letitia Tauraux-t az az „északafrikai“ tette el láb alól, akit többször láttak a nő körül sompolyogni. Erről az „északafrikairól“ azonban a rendőrség mindegyik semmit nem tudott, semmit nem hallott. Az ipséket azonnal előállították és kivallatták. Olyan elemek, akik maguktól nemigen jelentkeznek tanuvallomásra. Elmondották, hogy a

BUDACHI-CORDON

Iszapfürdő, tó és tengeri fürdő.

Kiváló strand. Egészséges, komfortos, olcsó.

Szezon június 15-től szeptember 15-ig.

Információk az Oficiul Local de Cură și Turism-nál, valamint az „Europa“ utazási iroda összes ügynökségeinél.

„goss“ (csitri) körül valóban láttak egy göndörhaju, villogó szemű alakot, aki a gyilkosság előtti napokban a nő körül ténfergett. A detektívek azonnal a „göndörhaju“ után vetették magukat, de a nevet még nem állapították meg. Emlenben egyik északafrikai kikötőből jött az a jelentés, hogy egy ilyen ember napokkal ezelőtt ott partraszállt. A rendőrség azonnal repülőgépre ültette egyik legjobb emberét, hogy nézzen szét a kikötőben.

A párisi sajtó egyébként székszissel és nagy maliciával fogadja a hírt. Szerinte az ügy kibogozása teljesen lehetetlennek látszik s ismételtelen annak a véleményének ad kifejezést, hogy itt csak egy véletlen szerencse segíthet.

Letitia Tauraux gyilkosa — általános vélemény szerint — nem fogja elnyerni méltó büntetését.

NYILTEK.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

A Sibiu—Nagyszebeni „Transilvania“ ált. Biztosító Rt. betöréses lopásból származott nagyobb összegű káromat levonás nélkül gyorsan és a legkorrektebb módon folyósította, amiért nevezett intézetnek nyilvános köszönettel adozom. 3371

T. Józsefné, Arad.

ABBZIA QUISISANA és EDEN nagy-szállodák
strandélete ideális! Páratlan központi fekvés. Tökéletes modern kényelem. Kitűnő konyha. — Az összes diéták. Mérsékelt árak.

BUDAPESTEN STERK IMRE,
a Cif. Utazási Irodában VI. Andrásy-ut. 29. szol-gál felvilágos-tással

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, JUNIUS 20

București. 7.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 9.55: Vallásos óra. I. Harangszó, II. Istentisztelet. III. Const. Drou szentbeszédét mond. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. Vezényel: Ion Ghiga. 14.10: Időjelzés, majd bel- és külföldi hírek. 14.25: Részletek a „Kontusowska Palace“-ból. Énekszámok és színházi zenekar. 14.55: Stroe és Vasilache énekes, zenés, humoros számai. 15.15: Hasznos tudnivalók. 15.30: A Teodorescu-zenekar népies hangversenye. 18.00—19.30: Az FC Rapid és Ripensia football-mérkőzése. (Helyszíni közvetítés). 19.30: Szórakoztató zene gramofonlemezekon. 20.10: Rádióegyetem. Dr. Petrus Niculescu orvosi előadása. 20.30: Énekhangverseny. 21.05: Hangjáték a stúdióból. 22.05: A rádió zenekarának hangversenye. 22.30: Hírek. 22.40: Sporteredmények. 22.55: A hangverseny folytatása.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11.00—11.55: Református istentisztelet. Prédikál: Muraközy Gyula lelképásztor. 12.00—13.15: Egyházi ének és szent beszéd a Szent Domokos-rendi templomból. A szentbeszédet mise előtt P. Böle Kornél mondja. 13.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 15.00: Hanglemezek. 16.00: Közvetítés a gödöllői baromfitenyésztő telepről. 16.50: Az I. honvédegyezred zenekara. 17.30: A Garam völgye. Rexa Dezső előadása. 18.00: Itt a nyár. Szedő Miklós dr. magyar nótákat énekel, kísér Magyarai Imre és cigányzenekara. 19.00: A némafilmtől a színes filmig. Lajta Andor előadása. 19.30: Adler Tibor és

Fejér György kézzongorás jazzmüsora 19.55: Egy ismert költemény felidézése. Karinty Frigyes csevegése. 20.20: Medek Anna énekel, zongorán kíséri Schwalb Miklós. 20.50: Sporteredmények. 21.00: „Constantin abbé“ Vigjáték három felvonásban. Utána kb. 22.50: Hírek, sporteredmények. 23.10: A rádió szalonzenekara. 0.20: A budai új repülőtér megnyitása és nemzetközi repülőverseny közvetítése. **Budapest II.** 12.25—13.15: Hanglemezek. 15.00—15.40: Az I. honvédegyezred zenekara. 19.00—19.25: Sztravinszkij: Petruska-szvit. 19.30—19.55: Willant Rezső elbeszélése. 20.00—20.20: Adler Tibor és Fejér György kézzongorás jazzmüsora. 20.25—20.50: Mit köszönhet a magyar műveltség a német felvilágosodásnak. 21.00—21.25: Friss Antal gondolkázik. 21.30—21.45: Hírek.

HÉTFŐ, JUNIUS 21.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd gyógyászati és háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 19.00: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: A „Borhét“ keretében I. C. Teodorescu tanár előadása. 19.12 Hangverseny angol zeneszerzők műveiből, gramofonlemezekon. 19.50: Rádióegyetem. Dr. G. Rădulescu-Calafat előadása. 20.10: A rádió zenekarának szórakoztató előadása, C. Nottara vezényletével. 21.00: Alex. Bădăuță előadása a mai Párisról. RR: 21.15: Szórakoztató és román zene, gramofonlemezekon. RB: 21.15: Kamarazene-együttes hangversenye. (Virgil Gheorghiu zongora, L. Bonis hegedű, I. Bonis gordonka). RR és RB: 21.55: Könyvszemle. 22.05: Nella Dimitriu énekhangversenye. 22.30: Sport. Hírek. 22.45: Étermi zene közvetítése. 23.45: Hírek a külföldre franciául

és németül. 23.55: Utolsó hírek. **Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11.00: Hírek. 11.20: Pestis háromszáz évvel ezelőtt. (Feloivasás.) 11.45: A földalatti Kreml legendája. (Feloivasás). 13.00: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Szalonötös. Közben 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Kurina Simi és cigányzenekara. 15.40: Hírek. 16.00: Árfolyamhírek. 17.15: A rádió diákfőelőrája. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.00: Küzdelmes órák a Dachstein sziklafalán. Ottó utirajza. 18.30: Beethoven: B-dúr fuvolaszonáta. 19.00: Fiatalságunk gyakorlati épitőipari pályára nevelése. 19.20: Az Autotaxi Sofförötthon Dalköre. 20.00: Viktória királynő Angliája. 20.30: Hanglemezek. 21.20: Tökéletes házasság. Vigjáték egy felvonásban. Utána kb. 22.00: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 23.00: Hírek, időjárásjelentés. 23.20: Sárközi Gyula és cigányzenekara muzsikál, Horti Lajos énekel. 24.00: Hírek német nyelven. 0.05: Vécsey Ernő jazzzenekara játszik. Horváth Ernő énekel. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 20.30—20.50: Sienai Szent Katalin. 20.55—21.20: Leopardi költszete. 21.25—21.55: Petry Kátó énekel, zongorán kíséri Környey Béla. 22.00—22.15: Hírek. 22.20—23.00: Filmrészletek (hanglemezek).

KEDD, JUNIUS 22

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd gyógyászati és háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás, 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 19.00: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: A „Borhét“ keretében Const. Dimitru előadása. 19.12:

Gramofonlemezek. 19.55: Rádióegyetem. Dr. Liviu Câmpeanu felolvasása. RR: 20.15—20.45: Zeneszámok operettekől, gramofonlemezekon. RB: 20.15: Részletek filmek zenéjéből. Kézzongorás hangverseny. RR és RB: 20.45: Olasz dalok. Éneklő Aurel Alexandrescu, a Ion Fazlă-mandolinzenekar kíséretével. 21.15: Ion Mihache előadása a kulturális szervezetekekről. 21.30: A rádió zenekarának szimfonikus hangversenye. Vezényel: C. Nottara. 22.30: Sport. Hírek. 22.45: A szimfonikus hangverseny folytatása. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül. 23.45: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11.00: Hírek. 11.20: Hogyan lehetünk jó gyorsírók. (Feloivasás). 11.45: Divatos fürdőruhák. (Feloivasás.) 13.00: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Álástlan Zeneszék Szimfonikus Zenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hüter Pál gondolkázik, zongorán kíséri Schwalb Miklós, Nagy Olivér harmóniumon játszik. 15.40: Hírek. 16.00: Árfolyamhírek. 17.15: A rádió diákfőelőrája. 17.45: Időjelzés, hírek. 18.00: Pertis Jenő és cigányzenekara muzsikál. 18.30: Berzeviczy Albert, Itália szerelmese. 19.00: Bacskai Erzsébet zongorázik. 19.30: A kisbalatoni kocsagtelep. 20.00: A rádió szalonzenekara. 21.00: Juhász Gyula emlékezete. 21.45: Hírek. 22.05: Hanglemezek. Szünetben kb. 23.00: Időjárásjelentés. 23.20: Zolnai Béla dr. egyetemi tanár franciányelvű előadása. 23.40: Budapesti Hangverseny Zenekar. Éjjel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 19.00—19.55: Jávor Sándor jazz-zenekara játszik. 20.00—20.25: Párisi muzeumok és könyvtárak. 20.30—20.55: Mezőgazdasági felelő. 21.00—21.45: Olasz és spanyol dalok (hanglemezek)

Főútvonalon

egjebben épített emeletes ház, 7 lakás, fürdőszoba, esslingeni redőnyök, nagy pincék és telekkel, 950.000. Belvárosban 16 lakásos 10 százalékos jövedelem, nagy telek, 750.000. Főtér mellett 5 drb. össz komfortos lakással, 1 millió 300.000. Villanegyedben új emeletes 4 összkomfortos lakással, 1 millió 200.000. Cornol Po pescu-ucca 27. 4 lakással, nagy kerttel, olcsó áron. Kizárólagos megbízás. Belváros főútvonalán 4 üzlet, 3 szobás lakás, 400.000. Masszív emeletes 7 lakással, 450.000. Emeletes 2x3 szobás lakás 330.000. Belvárosi emeletes parkettás, fürdőszobás lakások, 480.000. Ugyanott masszív emeletes 4 lakás, fürdőszoba, 700.000. Ugyanott emeletes 6 lakás, fürdőszoba, 850.000. Főtéren emeletes új ház 10 lakás és üzlet, 2 millió 600.000. Primária-nál emeletes 5 lakás, fürdőszoba, 1 millió 200.000. Belvárosi földszintes 8 lakás, 60.000 jövedelem, telek értékében, 425.000. Földszintes 10 lakás, 48.000 jövedelem, 325.000.

Fenti házakon kívül főtéren és a város összes uccában bér-, magán-, üzletházak, villák, 100.000-tól 8 millióig. Belvárosi telek. Arad és Timisoara közelében földbirtokok 20 holdtól 300 holdig eladó.

Pénzkölcsönök betáblázásra folyósítanak. 3340

Haász ingatlanforgalmi irodája

Arad, Str. Eminescu 20-22
Alapítva: 1919.

OKTATÁS

WEISZBERGER MÁRTA, a budapesti Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola tanári oklevelét elnyert növendéke augusztus hó elsejétől kezdve zongoraórákat ad, kezdőknek és haladóknak; akadémiai előkészítést is vállal. Jelentkezni lehet július 15-ig, d. u. 2-4-ig. Arad, Str. Gheorghe Lazar 12. Telefon: 1269. 3347

Gyors- és gépirási tanfolyamokra általában lehet jelentkezni Császár irógépvállalatnál, Str. V. Golds 1. 3356

ÜZLETEK

Üzlethelyiség azonnaira, 1 szobás, fürdőszobával földszintes, 5 szobás erkélyes, modern lakás az emeleten aug. 1-re kiadó. Str. Eminescu 30. 2899

FORGALMAS városban, rentabilis üzlet felelő részére, minek évi hozadéka 120.000 lei, átvehető 300.000 lei tőkével. A vállalatot „Divatruház” jellegre a kiadóba kérek. 3331

Vidéki pékség jól bevezetett és jól felszerelt, eladó, esslég házzal együtt. Cim a kiadóban. 3842

Lipovan a főúton 40 éve fennálló mézszáros- és hentes-üzlet teljes felszereléssel, jégveremmel, komoly egvénynek bérbe vagy eladó. Lipova 412., Kreis. 3327

INGATLAN

Uriház, 2 szoba, mellékhelyiségekkel, cserepályákkal, villanyal, nagy telekkel, istállóval, eladó. Gradiste, Str. Sterea Sulaj 49.

COVASINTON 5 percre a villamos megállótól egy 94% katasztrális hold szőlő eladó komplett felszereléssel. Bővebb a kiadóban. 3339

EGY magánház üzlethelyiséggel eladó. Str. Stasescu 10. Erdéklődni Dim. trie Raou 29. alatt. 3846

Üzletház,

kitűnő hiszerüzlettel, 2 vendéglőhelyiséggel, teljes felszereléssel billárd és kuglival, hozzávaló lakással elköltözés miatt áron alul eladó.

Boros ügynökség,
Str. Bratianu 21.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán** :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetéseket előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel

az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 1151.
Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

Hegeudis

nyukkendő

Budapest

ALKALMAZÁS

Gyakorlott kefékötő-lányokat felvevünk. Jäger-cég, Str. Mejanu 14. 3334

MINDENES, bejáró is lehet, keresztetik. Cim a kiadóban. 3369

INTELLIGENS, gyakorlott kiszolgáló kisasszony azonnaira felvétetik. Cim a kiadóban. 3349

MINDEN háztartási képzettséggel bíró intelligens magános urinő házvezetőnői állást keres, helyben vagy vidéken. Cim a kiadóban. 3362

KOMOLY megbízható, többévi irodai gyakorlattal bíró intelligens nő gondnoknői, felügyelőnői vagy pénztárnoknői állást keres. Cim a kiadóban. 3362

BÉCSI varró- és szabásznő ruhavarrást vállal, házakhoz is megy. Eipert, Str. Oituz 38. 3374

LAKÁS

Kiadó a főtéren, irodának is igen alkalmas, különbejárattal butorozatlan szoba. Cim a kiadóban. 3199

Urli magánház, 3 szoba, hall, összkomfort. kerttel, azonnaira kiadó. Bővebbet Str. Episc. Clorogariu 14. 2447

2 szép világos szoba, előszoba konyha július 1-re kiadó Str. Mărăsesti 66-68. 3269

Kiadó: Egy magánház a tisztviselőtelepen (telencsaz sarkán) Str. Simion Barnuti 11, 4 szoba, fürdőszoba, összes mellékhelyiségek, parkirozott udvar, gyümölcsös kerttel. Erdéklődni Stoian-nál városi autobus garage. 3230

Kétszobás parkettás és fürdőszobás uccai lakás, unius 1-től kiadó. Mu. u. Scaevola-u. 12. 3344

Kétszobás fürdőszobás lakást keresek augusztus 1-re. Bulev. Regina Maria és Regele Ferdinand környékén. Cim a kiadóban. 3845

Ujházban 3 szobás összkomfortos lakás azonnaira vagy augusztusra kiadó. Str. Dr. Ioan Nemeth 2. 3837

3 szobás modern központi fűtéses lakás, lakás aug. 1-re kiadó. Buiv. Dragalina 16. 3148

EGY szoba-konyhás lakás július 1-re kiadó. Str. Chinezul No. 6. 3364

BUTOROZOTT csinos uriszoba különbejárattal, esendes magánházban kiadó. Str. Dna Balasa 180. 3366

2x2 maguszobás új modern confortos lakás augusztusra kiadó, Episcopul Clorogariu 16. 3367

KIADÓ modern 2 szobás, fürdőszobás lakás Str. Dumbrava Rosie 1. (Muresparton.) 3348

UJ HÁZBAN kétszobás másodemeleti, összkomfortos, balkonos lakás augusztus 1-re kiadó Str. Oncu 18. 3360

Uj házban modern 3 szobás parkettás összkomfortos uccai lakás augusztus 1-re kiadó. Cim a kiadóban. 3373

Főtéren nyíló uccában

kétemeletes bérház parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 2 és fél méterre leír.

Arutay palota és fél méterre alapincézett, földszintes ház, 2x3 szobás, fürdőszobás, uccal lakással, 650.000 leír.

Ugyanott jó földszintes ház 3 parkettás szobás és 2x2 szobás, fürdőszobás és házmesterlakással — átvehető nagyobb teherrel — 500.000 leír.

A. Iancu tér közelében két uccára nyíló ház 4x2 és 1x1 szoba konyhás lakással, fürdőszobával, 3600 lei havi jövedelemmel, 420.000 leír.

Törvényszék közelében minden kényelemmel ellátott új villa 5 szobás magaföldszinti és 3 szobás souterén lakással, 800.000 leír.

Aszfaltos uccában bérház 1x4 és 7x1 szoba, konyhás lakással, 350.000 leír.

Közkórház közelében magaföldszintes ház alapincézett 2 szoba, konyhás uccai és 1 szoba, konyhás udvari lakással, zárt folyosókkal, 280.000 leír.

Görög katolikus templom közelében kényelmes magánház 3 parkettás szobás, elő- és fürdőszobás lakással, esslingeni redőnyökkel, parkirozott udvarral, 270.000 leír.

Grădisten új sarokház fűszerüzlettel, vendéglővel, táncteremmel, kerthelyiséggel, 2 szobás, fürdőszobás lakással, 350.000 leír. Esetleg havi 3500 leírért bérbeadó.

Ugyanott sarokház 1x2 és 1x1 szoba, konyhás lakással, pincével, — fél v. telár részletekben fizethető — 65.000 leírért eladó.

LŐRINCZ

Ingatlaniroda 3341
Arad, Str. Eminescu 8. sz.

VÉTEL ÉS ELADÁS

Haláleset,

elutazás, költözéskoról kifolyólag vesztés készpénzért ósba butorokat, ruhaneműket, testmőveket, könyveket, szőnyeget, ágyneműt, matracokat, hangszereket, malutatura-papírokat, kavaszat, padlášolmit stb. Vidékre is megyek. Cimeket a kiadóba, vagy lakásomra, Str. Gojdu 5. 988

Steiner Sándor.

ELADÓ malomberendezési tárgyak, detajeur, felvonó, buzaosztályozó gép, zsákfelokasztók. Utvlnisi uradalom.

Tulipánhagyma nagyban és kicsinyben, mindenféle színben kapható Straua Oituz 111. Telefon 17-39. 3285

TELJESEN új üstház vasúttal, egy jókarban levő gyorsfűző és egy fürdőszobás eladó. Ausländer, Str. Mărăsesti 6. 3330

EGY jókarban levő kontrafékes gyermekbiciklit keresek. Biszak József, Guinroc. 3338

KERESEK használt, de jó állapotban levő traktort évi bérletre vagy örök áron. Richter József, Buteni. 3361

ELADÓ ebédő ónémet butor. Kiadó há romszobás erkélyes összkomfortos elsőemeleti új lakás Str. Baritau 15. 3357

GYEREKÁGYAT garantált tisztát vennék. Cimet a kiadóba kérek leadni. 3358

EGY használt, de jókarban levő fürdőszoba berendezést keresek. Strada Selinberg 18. 3370

ELADÓ üzemképes nyitott kis Opel autó jó gumikkal 12.000 leírért. Cim a kiadóba. 3373

HATSCHKE

Ingatlanforgalmi iroda

Arad, Biv. Carol 46. (Lakás ugyanott)

előnyös ajánlatok:

Urli kastély a város legszebb helyén, emeletes, erős, gyönyörű épület, több lakással, 2 millió. Város szívében üzletes sarokház 10 bérleménnyel, 1, 2, 3, 4 szobás, részben parkettás, fürdőszobás lakásokkal, teljesen alapincézve, 200 ezer hozam, 1.900.000. Consistoriului közelében emeletes, masszív alapincézett ház 10 kisebb-nagyobb, részben fürdőszobás lakásokkal, kb. 120.000 hozam, 1.150.000. **Plata Catedral** közelében emeletes bérház, üzlethelyiségekkel és 1, 2, 3 szobás lakásokkal, vízvezeték, shone csatorna, több mint 100.000 hozam, 850.000. Str. Eminescu közelében emeletes, 1x4 szobás, fürdőszobás, 1x2 szobás, fürdő, előszobás, 1x2 szobás stb. lakásokkal, kb. 60.000 hozam, 650.000. Ugyanott üzletes sarokház 8 bérleménnyel, masszív, alapincézett, vízvezetékkel, részben fürdőszobás lakásokkal, 64.000 hozam, 620.000. Belvárosi aszfaltos uccában 3x2 szobás, elő, fürdőszobás, részben parkettás, 1 szobás komplett lakással, pince, szárnyas ajtók, essl. redőnyök, 600.000. Kath. gimnázium táján 2x3 szobás, fürdő, előszobás, részben parkettás, 1x2 szobás lakásokkal, pince, 65.000 hozam, alkalmi árban, 600.000. Főtér mellett villaszerű 4 szobás, minden komforttal ellátott, alapincézett uriház, 500.000. Kalvin uccához közel 1x2 szobás, elő, fürdőszobás, 1x2, 1x1 szobás, pincével, beépíthető nagy telekkel, 420.000. Katedrális szomszédságában 2x3 szobás, elő, fürdőszobás, pincével, jókarban, 480.000. Villanegyedben 3 szobás, hallos, impozáns uriház, szárnyas ajtók, esslingeni redőnyök, parkirozott udvar, pincével, modorkonyha, stb. alkalmi ár, 320.000. Rendőrség közelében 2 szobás ház vízvezetékkel, shone csatornával, 160.000. Liget közelében 1x2 szobás, fürdőszobás, 4x1 szobás, essl. redőnyök, fűstőlő, stb. 36.000 hozam, 320.000. Pármeava elején nagyon szép masszív, magaföldszintes, cementalapra épült, alapincézett 2 szobás, előszobás, zárt folyosóval és 1 szobás komplett lakással, esslingeni redőnyök, parketta, cserépkályha, szárnyas ajtók, 220.000. Rácsegedyben 1x2, 1x1 szobás, beépíthető uccal fronttal, 130 ezer. Saguna-ut mellett 6 kis lakásos, jókarban, kb. 28.000 hozam, alkalmi ár, 250.000. Azonkívül házak 25.000-tól, telek, földek, szőlők, gyümölcsösök jutá nyos árban. Bankkölcsönök kieszközlése. 3343

KÖLÖNFÉLEK

Üzlethelyiség kiadó aug. 1-re. Strada Eminescu 8. 3139

300.000 leiel betársulnék nagyjövendémű, szolid vállalatba jelzálog biztosítékkal. Cimet „Biztos befektetés” jellegre a kiadóba. 3297

Cipőket mérték után, ugyszintén iadvitasokat a legjobb anyagból, jutányos áron készít Szávay Kálmán cipész, Str. Mărăsesti 11. 3365

Gradiste figyelem! Köösádnányi vasárnap este 9 órai kezdettel szonációna előadást tart a Popovici vendéglő kert-helyiségben. Str. Negruzai 37.

ÜZEMBEN levő pékség teljes berendezéssel, üzlettel, iskassa, istállóval, egyéb okok miatt kiadó. Ugyancsak strátkocsi licszer-zám és ponyva eladó. Cim a kiadóban. 3263

KOMPLETT négyszobás lakás kiadó Minnrita palotában. Ugyanott posoktógó kutyák eladó házfelügyelőnél. 3372

Figyelem! Alkalmi nagyvásár a

„TEMPO”-ban

Írógép, hálósobák 4500 leittől, pianók 9000 leittől, kombinált festett szekrény, bal- és kültéri fűszekötő szőnyegek, varrógépek, antik ócsillár, modern ebédő Zalogtárgyak közvetítését a vőünk öszszeköltésben álló timisoarai zalogházba elvállalunk. Meghosszabbításokat ósban eszközölünk. — Zalogtárgyakra előleget nyújtunk. **TEMPO** bizományi üzlet, Arad, Fischer Ház-palota.

Legújabb jelentéseink:

Eredménytelen maradt Neurath londoni útja

Franciaország nem adja fel a szovjettel kötött egyezményt

Londonból jelentik: Neurath német külügyminiszter londoni látogatásáról a „Morningpost” azt írja, hogy ennek a látogatásnak következményeképpen a négyhatalmi szerződés életrekelésére nem kerülhet sor, mert úgy Anglia, mint Franciaország elleneznek egy ilyen diplomáciai megállapodást. A francia kormány már ki is jelentette, hogy olyan megegyezést nem hajlandó aláírni, amely elválasztaná Oroszországtól. Bár a jelenlegi szovjet-oroszországi állapotok kétségtelenül eltávolították a francia közvéleményt Oroszországtól, de nem távolították el attól a gondolattól, hogy Franciaor-

szágnak szüksége van az oroszokkal való együttműködésre. Ezt a megállapodást éppen ezért kötötték, hogy megakadályozzák Németországot az Oroszországgal való kibékülésben. Ha tényleg igaz az, hogy az orosz tábornokok a német nagyvezérkar szolgálatában állottak, úgy Franciaország még inkább hajlandó arra most, mint valaha, hogy fenntartsa az oroszokkal való szövetséget. Bár Angliának nem ugyanazok a céljai, mint Franciaországnak, mégsem hagyhatja cserben szövetségét. Egy négyhatalmi egyezmény meggyöngyítene Anglia befolyását a kontinens ügyeire, ami a béke szempontjából esetleg végzetes lehet.

Újabb merénylet Stalin ellen

Egy gárdatiszt kétszer rálőtt a szovjeldiktátorra. Kik az újabb letartóztatott tábornokok?

Rómából jelentik: A Stefani ügynökség varsói tudósítója biztos forrásból arról értesült, hogy Stalin ellen pár nap előtt merényletet követtek el. Állítólag a Kreml gárdájának egyik tisztje Tuhacsevszki marsall egyik híve kétszer lőtt rá Stalinra. A hír varsói diplomáciai körökben mély benyomást keltett és azt igen valószínűnek tartják.

Hogy megsebesült-e diktátor, azt nem lehet tudni. A Tuhacsevszki marsallal rokonszenvező tábornokok és magasrangú tisztek körében tovább tartanak a letartóztatások. Egyes újabb nevek már forgalomba is kerültek: A most letartóztatottak között szerepelnek: Schmidt, Turovszki, Gaf, Kuzmicsef és Levandovszki tábornokok.

Leszavazta a francia szenátus a Blum-kormány javaslatát

Egyelőre még nem vetette fel a kormány a bizalmi kérdést — Vincent Auriol és Léon Blum eredménytelen felszólalásai

Feszült érdeklődés kísérte a szenátus ma délutáni ülését, amit Jeanneney elnök 3 óra 10 perckor nyitott meg. Az ülésen a kormánynak szinte valamennyi tagja jelen volt. Az ülést megelőzőleg a különböző pártok megbeszélő ülést tartottak, hogy álláspontukat elhatározzák. Abel Gardey előadó benyújtotta a felhatalmazási törvényjavaslatot és ahhoz a következő megjegyzést fűzte:

— A jelenlegi helyzet tulajdonképpen éppen olyan súlyos, mint az elmúlt év szeptemberében volt. A kormány kétségtelenül súlyos örökséget vett át és az eltelt esztendő alatt ez az örökség újabb terhekkel súlyosbodott.

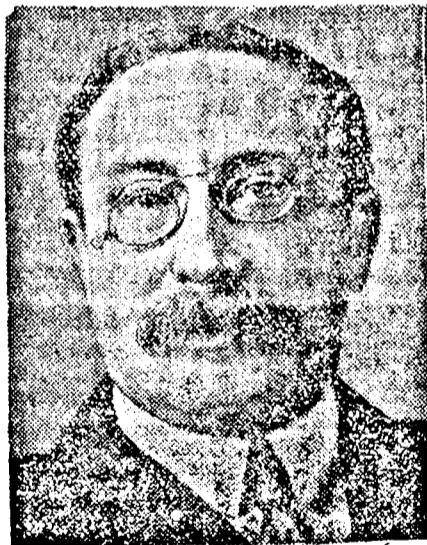
Majd Vincent Auriol pénzügyminiszter szólalt fel és hangsúlyozta, hogy a kormány mindent elkövetett az ország pénzügyi helyzetének kiegyensúlyozására. Az előterjesztett rendszabályok az ország gazdasági életében szükségessé váló intézkedések, így meg kell állapítani, hogy az a szöveg, amit a szenátus pénzügyi bizottsága megszavazott és a képviselőház által már elfogadott törvényjavaslaton bizonyos módosításokat eszközölt, számos kellemetlen megkötöttséget jelent a kormány számára.

Az elnök felolvasta a módosított javaslatot, majd Perrier szenátor indítványozta, hogy a szenátus fogadja el változtatás nélkül azt a tervezetet, amihez a képviselőház már hozzájárult.

Blum miniszterelnök volt a következő felszólaló, aki kérte, hogy a szenátus tegye magáévá Perrier szenátor előterjesztését.

— A felhatalmazási törvényjavaslat ugyáltszik, hogy most már bizalmatlansági törvényjavaslatá minősül — kezdte szavait. Mi a kormány szándéka? Csakis az, hogy véget vessen a hosszú idő óta tartó zavaros pénzügyi állapotoknak, amelyek ha nem is omiasztják össze a francia nemzetet, de kétségtelenül előmozdithatják. Mi azonban meg akarjuk védeni a frankot, a tőke kiáramlását, hogy valutánk stabilitását biztosíthassuk. Azt szokták nekem mondani, hogy milyen jogon szervez felkelést

a kormány a tőke sztrájkja ellen, ha türi a munka sztrájkját? Ha holnap kitorne a közszolgáltatási üzemek sztrájkja és beszüntetnek a munkát a nemzetvédelem szolgálatában álló üzemek, mit mondanának. A kormány két lehe-



LEON BLUM.

tőség között választhat. Vagy visszavonul, vagy pedig folytatja erélyes tevékenységét. Én azok közé tartozom, akik szívesebben visszavonulnának. De milyen kiábrándulás lenne az országban, ha ez bekövetkeznék. Ezért hát haladéktalanul cselekednünk kell. A képviselőház megadta nekünk a felhatalmazást, kérem a szenátust, hogy szintén ne vonja meg hozzájárulását a felhatalmazási törvényjavaslatától. Enélkül tevékenységünk lehetetlenné válnék.

Ezután sor került a szavazásra. A szenátus Perrier javaslatát 188 szavazattal 72 ellenében elvetette, ellenben 238 szavazattal ötvenkettő ellenében elfogadta a szenátus pénzügyi bizottságának módosított javaslatát. Miután a kormány előzőleg nem vetette fel a bizalmi kérdést, egyelőre nem kell levonnia a leszavazás következményeit.

A szenátus vasárnap délelőtt fél 10 órakor tartja legközelebbi ülését.

Japán elutasította a hajógyuk kaliberének leszállítására vonatkozó amerikai jegyzéket

Tokióból jelentik: Hirota külügyminiszter tegnap személyesen jelent meg az amerikai követségen és átnyújtotta a japán kormány választ arra az amerikai jegyzékre, amely a hajógyuk kaliberének meghatározására szólítja fel a japán kormányt. A japán kormány visszautasította az amerikai javaslatot és leszögezte, hogy a maga részéről nem járul hozzá a hajógyuk kaliberének a leszállításához. Hirota külügyminiszter utalt arra, hogy az 1935. és 1936. években tartott tengerészeti leszerelési konferenciákon Japán azt követelte, hogy ugyanolyan erősségű hajóhadat építhessen, mint aminő felett Anglia és Amerika rendelkezik. Miután ezt az egyenjogúságra vonatkozó követelést elutasították, Japán nem hajlandó semmilyen flottamegállapodást kötni.

Diplomáciai konfliktus fenyeget Japán és a szovjetek között

BERLINBŐL jelentik: Japán hírforrásból származó jelentés szerint a népbiztosok tanácsa visszarendelte állomáshelyéről a charbini szovjet főkonzult, valamint a konzulátus több magasrangú tisztviselőjét, akik állítólag ellenforradalmi tevékenységben vettek részt. Ugyúrlük, hogy a főkonzul nem tesz eleget a felhívásnak, mert tudja, hogy amennyiben visszatér Szovjetterületre, úgy ott biztos halál vár reá. A japán jobboldali pártok proklamációját közlik. Ez a proklamáció faragaszkok formájában is megjelent és abban követelik, hogy Japán azonnal szakítsa meg a diplomáciai összeköttetést a Szovjetunióval.

A Szeged FC Lengyelországban

Varsóból jelentik: A Szeged FC csapata tegnap délután az AKS Kattowicze ellen mérkőzött és 1:0 félidő után 2:2 arányban döntetlenül mérkőzött.

Nagy főlényvel vezetnek Culbertsonék a világbajnoki fordulóban

Budapestről jelentik: A bridge világbajnokságért folyó mérkőzések során tegnap a Magyarország—Culbertson-együttes játszmája állott az érdeklődés központjában. Az utóbbi 16 leosztásban az amerikaiak teljesen felülkerekedtek az idegileg is összeroppant magyar csapaton és végeredményben 3620 ponttal győztek. A magyar csapat ezzel kiesett a világbajnoki küzdelemből és szombaton már az Európa-bajnokságért játszik a francia csapattal. A másik érdekes mérkőzést Ausztria nagy küzdelem után biztos főlényvel nyerte meg a minneapolis csapattal szemben 2650 ponttal.

A hölgybajnokságért folyó mérkőzések tegnap befejeződtek. A hölgyvilágbajnokságot az osztrák hölgycsapat nyerte 13 helyezési és 219 játszma-ponttal. 2. Magyarország 10 helyezési és 128 játszma-ponttal. 3. Egyiptom 3 helyezési és 60 játszma-ponttal.

A világbajnoki torna legérdekesebb és egyben döntő mérkőzése ma délután 2 órakor kezdődik Ausztria csapata és az amerikai Culbertson-együttes között. A döntő küzdelem előreláthatólag két napig tart, miután 96 leosztás lesz.

Szabó Miklós győzelme Finnországban

Capolából jelentik: Szabó Miklós, a budapesti MAC kitűnő középtávfutója tegnap Capolában, egy kis finn városkában 1500 méteren indult és remek futással győzött. Az eredmény a következő: 1500 méter: 1. Szabó Miklós 3 p. 56.1 mp., 2. Prest (finn) 4 p. 03.4 mp., 3. Lehtinen (finn) 4 p. 05.8 mp.

Görögországban kötelező lesz a házasság

A görög kormány törvényjavaslatot nyújtott be a kötelező házasságról. A tervezet szerint: az államnak jogában áll elbocsátani szolgálatából minden olyan tisztviselőt, aki 25 éves koráig nem nősül meg. Egyébként az állam súlyos „agglegényadóval” akar sújtani minden 25 év feletti nőtlen férfit.